# AWOZD

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27-SÓLLER (Baleares)

NUMERO SUELTO: 15 CTS

PLUMA JUVENIL

# Enemigos callejeros

Pobres de nosotros, si para librarnos de todo lo perjudicial que nos rodea sólo tuviésemos que contar con las leyes que los hombres han dictado..., pronto nos asaltarían todos los males y todas las podredumbres que pululan en el mundo!...

Pero, afortunadamente, hay las leyes de Dios, las leyes superiores que dicta la conriencia recta, leyes que no mueven las conveniencias o intereses, sino inspiradas por la Autoridad inmanente que rige con sabiduría los destinos humanos y que sanciona con sus meludibles justicias.

Es siempre ingrato, aunque imperioso en extremo, tener que tratar de asuntos que inperesan, el estado moral de la sociedad actual... Fué cerca de un kiosco de bocacalle y ante la escena rápida que se desarrolló a mi vista, que me propuse redactar este escrito: Tres adolescentes que venían hablando con desenvoltura y libremente, se dirigieron a la taquila que parecía acecharlos y, probablemente acostumbrada, la vendedora, sin decir palabra. descolgó un cuaderno con portada ilustrada de figuras ultra-ligeras... Abriéronlo con ansia manifiesta y lo hojearon con curiosidad febril, leyendo ávidamente. Se veían sus ojos centellear con extraños fulgores y sus manos crispadas sobre el papel, temblaban. De repente soltaron una risotada estrepitosa..., habían hallado lo que presentían y esperaban. Marcharonse lentamente, saboreando los tres juntos el texto infame que por 30 cts. habían

Adiviné entonces la novela intermitente, larga, que aparece semanalmente y que, cual un refinamiento infernal, exige que se la desee siete días, para así acibarar la lectura con la espera del episodio siguiente... Oh! arma indigna, de que se sirven los explotadores del viciol Como Satán se complace en pisotear los lirios, así los autores de la soez novela, para tener la seguridad del éxito de la venta, se sirven de la curiosidad malsana que provocan en el incauto lector, al prometerle siempre con las frases finales un ansiado desenlace;... lector que, dócilmente, se tragará periódicamente un veneno capaz de destruir de una vez, si es un joven, el trabajo esmerado de una cristiana educación!

Sin embargo, hoy día, apesar de ver con evidencia las plagas sociales que acarrea la inmoralidad creciente, cualquiera que levante la voz para denunciar o tratar de remediar los males que roen el mundo moderno es completamente desoído, cuando no despreciado... Ah! habladle a este mundo materializado, de negocios más o menos limpios; de fortunas rápidas, aunque sospechosas; de placeres..., entonces, sí, responderá a vuestro grito; pero de moralidad?, de sanas costumbres?, decidle que es necesaria la circunspección en las lecturas; que es preciso levantar la frente y no vivir como bestias... y se reira de vosotros. El argumento más a mano que trae, es que la vida es corta y que, tonto del que no la aprove-

Semejante lenguaje denota la falta de Fe de la Sociedad que nos rodea; pero esta Fe no desaparece por sí sola de los entendimientos, si no la destruye antes la perversión de costumbres, tantas veces ocasionada por las malas lecturas.

Y hoy día, dada la afición general que se siente por el libro, el espíritu del mal se sirve de él para corromper los espíritus. Muchos que alardean de moralistas y educadores, pero que confunden la educación con el arte de domesticar irracionales, proclaman que es necesario emanciparse del yugo de las antiguas manías que practicaban nuestros padres; manias, o mejor dicho, costumbres sanas, que formaron a los pueblos esforzados de todas las épocas... Se pregona que la juventud debe saberlo todo, aunque se tenga que ofrecer a su espíritu curioso y averiguador las obras de autores sin pudor ni conciencia, cuyo trato esimarían deshonroso... y sin embargo, parece que el atacarlos, desviar a los católicos de sus escritos o destruirlos, sea un crimen de lesa-humanidad!...

En Paris, un animoso sacerdote, director de la "Revista de Lecturas", escudriña con mirada de águila durante sus paseos los mostradores de los puestos de venta, y, sim remilni vacilaciones, arranca y rasga en plena calle las publicaciones licenciosas. Después es llamado a los tribunales para responder del delito de "violación del derecho de propie-

"El derecho de propiedad!" Muy respetable en efecto, pero... el puñal del asesino, el veneno del traidor también son propiedad de sus dueños..., se espera acaso que se hayan servido de ellos para confiscarlos?... Pues, la mala novela es puñal y veneno para el alma del lector imprudente y despreocupado; y el daño causado al alma, ¿no vale acaso más que as pesetas de beneficio que reportaría la venta?...

De estas reflexiones, una consigna rigurosa se deduce: combatir con energía la pornorafia bajo todas sus formas! Si somos realmente celosos del bien espiritual de nuestros ermanos, si queremos verdaderamente coadyuvar al reinado de Cristo, esta conclusión nelesariamente se impone.

**TEÓFILO** 

De nuestra colaboración

# "Mamá, ya no creeré más en tí"

"Estas palabras parecen muy duras dihas por una niña de doce años a su madre, Pero me decia ésta muy compungida, las omé como venidas de mi angel custodio. ues ellas me libraron de una caida que nucho hubiera lamentado."

Se trata de una persona muy buena y muy amante de buenos libros. Lee sólo lo ue puede contribuir a su engrandecimiento loral y con este gusto a las buenas lectuar educa también a sus hijos.

Un dia una amiga suya, más joven que a educada a la moderna, le ofreció una ovela, muy bonita según decia: pero que no quiso leer. La amiga no se cansaba suplicarle que la leyese y ella seguia restiendo. Por fin cediendo a su curiosidad al deseo de complacer a su amiga, tomó libro y empezó a hojearlo.

Su conciencia le reprochaba aquella leca, preveía las fatales con secuencias a se exponia, pero se había interesado ya aquella narración y faltá ndole el valor ara suspenderla, siguió leye ndo.

Estando un día con el libro en la mano, una de sus hijas a darle las buenas noes y entonces sucedió algo singular. Miniña el libro y pregunta: "Tú lees esto, Esta afirmó con la cabeza. "En-Mces, dijo la pequeña muy enfadada, ya no creeré más en ti". Y sin abrazar a su madre salió de la habitación.

La madre se asustó al oir estas palabras pues más bien que la voz de su hija creyó oir la de su angel custodio que queria apartarla del peligro a que se habia expuesto por su culpa.

Echó lejos con desprecio, aquel libro causante del accidente y volvió a ocuparse en sus lecturas favoritas.

A cuantas madres de nuestros días podrian decir sus hijas: "Mamá ya no creeré

Se afanan, tal vez por impedir que sus hijos lean lo que no deben, pero ellas no se privan de lecturas que infiltran el veneno en su corazón sin darse cuenta de que labran asi la desgracia de su propio hogar.

Cuántas calamidades suceden por causa de malas lecturas! Cuánto bien podria practicarse si se leyese solamente lo que ennoblece y dignifica!

Hay tanto bueno qué leer! Por más que ocupáramos la vida en la lectura de buenos autores no agotaríamos el precioso caudal. Por qué, pues, perder el tiempo ocupándose en libros vanos y frivolos y lo que es peor, en libros que puedan ocasionar la muerte del alma y la desdicha del hogar?

Mucho, muchisimo interesa a la juventud

el acostumbrarse a las buenas lecturas. Mucho, muchisimo le interesa abstenerse de las lecturas perniciosas y de mucho interés es tambien para los padres el procurar que sus consejos vayan acompañados del buen ejemplo, pues de lo contrario sus palabras, lejos de conseguir buenos resultados, serian solo una triste ridiculez.

FIDES

COL·LABORACIÓ

### PRIMERENQUES

¿Perque frisses?

-¿Perque frisses, perque corres costa amunt, valent i fort? No frissis, jove, no corres, fé ton camí poch a poch; costa amunt, ara que éts jove, no malgastis tan esforc. El terme de ton camí no saps si està lluny o aprop. Tén entès que com més corres més t'acostes a la mort. ¿Perque frisses, perque corres? ¿Quin afany inquiet te mou?

-Fris de sebre de la vida, fris de veure sorti'l sol. Fris d'entendre les cantúries, les sordes remors del bosch; fris de sebre lo que conta l'aigua que baixa del coll; fris de sebre lo que diuen els refils del russinyol; fris de veure l'entrallat de l'obrir-se de les flors. ¿No me direu qui ha encesa flamada tan gran de foch que fa bollir dins les venes tota la sanch del meu cos? Jo no sé quines paraules remoretja sempre'l cor i les repeteix un eco. ; N'm direu an-e quin lloc? Fris de entendre lo que diu aquest eco que respon. Jo vull conèixer la vida; vull veure sortir el sol.

-No frissis, jove, no corres, ja arribaràs si Deu vol; tot ho sabràs de la vida si ton terme no està aprop. Deu fassa que sempre veges tota la claror del sol talment com ara desitges frissant ab el cor d'al·lot, i pugues sempre mirar fit a fit i sense dol aquesta claror divina. que cerques ara resolt. Sabràs que diu qualque día aquest eco que respon a paraules que ara frissen de sortir de dins el cor. ¡Tan de bò si sempre tenen l'interés que avuy te mou! Vulga Deu que may s'apagui la flamada d'aquest foch que fa bollir dins les venes tota la sanch del teu cos. Quan la flamada s'apaga ¡queda tan gelat el cor! Enfora l'hora de l'auba, quant sia a migdia el sol, prega a Deu que de la vida ne sapies encara poch. Qui tot ho sap de la vida ¡quina tristor dins el cor! Desde l'hora del migdia trobaràs que frissa'l sol massa més del que frissaves abans quant eres al lot. Segueix ton camí i no vulgues quedar enrera llavors. I si guardes a les hores de tot lo passat un poch que puga esser de la vida motiu de feliu recort baixaràs tranquil les costes cap a on se pon el sol ab l'alegria de viure, ab dolsa calor al cor. la vida del que ja estima

Gabriel MULET Y SANS

la quietut del sol post:

NOTES HISTÓRIQUES

Bibloteca Provincial

# Capella del Roser

1759

Se continua la nova fabrica

Des del mes de juny de 1758 fins al mes de mars sigüent, les obres romangueren atu-

Era, segurament, que s'eren acabats els pertrets, i per això veim que s'afanyen en fer dur marés de Portopi per continuar la feina.

"Se proseheix la obra de la dita Capella en este any 1759". Així comença el fol. 21.

I tot seguit, va aqueixa nota: "Vuy als 13 mars 1759 es vingut de la Ciutat m.º Bernad Cabrer, picapedrer, y se noteran los seus jornals y de los demes ut seguitur..."

Ja no ès el mateix picapedrer de ciutat qui ve: ès un altre. ¡S'era mort mestre Miguel Garcies? No ho hem pogut aclarir, però bé podia continuar l'empresa el seu fill Miquel, en cas de esser mort son pare.

¿Barataren de mestre picapedrer, a dret seny? Em fa sospitar que si, el veure que el nou mestre cobra manco jornal.

"Primo als 18 mars té dit m.º Cabrer 4 jornals y mitx que a rao de 7 sous valen"... (fol. 21).

I com que mestre Miquel Garcias se cobrava nou sous per dia, per fer economies degueren cercar un altre mestre, que los ho fes més baratet; i aquest fou mestre Bernad Cabrer, també de Ciutat.

Se veu ben bé qu'el nou mestre era de tota la seua satisfacció, perque no tan sols assanten els jornals, sino el dia que se'n va i torna de Ciutat, amb amorosa insistència.

Marés de Sa Costera

També devien trobar car el marés duit de Ciutat. Havien de pagar els trencadors del Coll d'En Rebassa, el port fins a Portopi, la barca fins al Port de Sóller, i altra volta treginar-lo fins a la vila.

Per força les havia de sortir car.

I així com abans já tregueren marés del Cingle del Port, ara en treuen de "Sa Costera", i reduïen ben molt el cost. Podia no esser tan bo, pero així mateix anava.

"Mes als 23 de Juny a Joseph Castañer per sis jornals de treurer marés en la Costera, una ll.a y un sou." (fol. 21, v.)

El jornal era de tres sous i mig.

Compren una llenxa

Per treginar el marès de Sa Costera al Port; compren una llenxa.

"Mes per una llanxa he comprade per treginar marés de la Costera vint y sis lls. catorse sous, esto es, deu lls, per el valor de dita llanxa conforme albarà del Sr. Ramón Pasqual scrivà del Comisari de Marina del 2 juny: sis lliures per 12 jornals de me. Juan Valent de calafatar, una lliura, sis sous y vuit per 52 lliures de pega, una ll.ª devuit sous per stopa, y una ll.a y deu sous per menjar del fuster y dit Valent qui juntament ab altres homens treballeren en posar los scats y feran lo escar".

Els pescadors i tot hi volgueren tenir part i treginaven el marés de franc.

"Mes per gasto de menjar per los pescadors per portar marès amore Dei de la Costera, tres sous y mitx" (fol 22, v.)

Segueix tot un enfilall de jornals pagats als picapedrers, setmana per setmana, fins a cap d'any.

L'obra ja devia esser ben amunt. Se fan els bastiments i ja comencen a tallar pins per la llenyamada.

"Mes als 26 de Agost per gasto de vi per fer bestiment". "Mes per llatas per los bestiments..." (fol 23).

"Mes a Damià Canals per 2 jornals de tellar pins per fer xebrons, onse sous"

Fineix la relació de pagaments de l'any 1759 amb la siguent nota: "Importe el gasto de la feyna specificat desde el fol 21 fins el present fol 24. pag. 2. docentas sexanta nou lls. denou sous y tres diners" (fol 24. v.)

Jeroni PONS Pvre.

(Seguirà)

De colaboración

# Hablemos del Ahorro

La instalación en nuestra querida ciudad de una sucursal de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, nos incita a dedicar un artículo a esa virtud por todos conceptos hermosisima y muy digna de que la 1 Prensa la propague con entusiasmo, ya que, desgraciadamente, hay muchos que tienen un concepto equivocado de lo que es el ahorro, y de los beneficios inmensos que practicándolo se obtiene.

Naturalmente, que aquellos individuos que aun no tienen formado un concepto cabal de lo que es y representa el ahorro, ignoran el papel importantisimo que ejerce una plagueta en la educación del que tiene la suerte de poseerla; y no es extraño que esos mismos individuos, inconscientemente. hagan partícipe de su desconocimiento a aquellas personas, que si no lo saben, aspiran cuando menos saberlo.

Empecemos, pues, por decir, que el ahorro, es el aplazamiento para una época indeterminada, pero siempre más crítica, de las cosas que nos son agradables; es una pequeña privación de unos gustos que indudablemente nos sabrán a mieles, cuando la necesidad nos oblique a disfrutarlos; es también, la base del bienestar del hombre en sus años juveniles y la esperanza de su vejez, el ahorro es paz, es armonía, es unión en la intimidad de la familia, que mira al porvenir sin desesperación, porque sabe que sus pequeños sacrificios de hoy, la pondrán a cubierto de las tempestades y que pueda provocarles el hambre en un mañana incierto; y ahorro, finalmente, es educación de voluntad y dominio de pasiones, ya que ha conseguido de algunos hombres que antes malgastaban desordenadamente el fruto de su trabajo, que se volvieran sóbrios, trabajadores y ordenados, y guardaran como galardón precioso de sus afanes y desvelos, su plagueta de ahorro, futura redentora de sus días venideros. De propósito hemos dado varias definiciones para que se vea bien a las claras que la práctica del ahorro no solo es beneficiosa para las clases trabajadoras, sino también para aquellas clases de la sociedad a quienes la fortuna mima y sonrie.

A los primeros les beneficia bajo el aspectomor al y económico, porque a la vez que guardan una parte de su pobreza, aprenden a dominarse a sí mismos; los segundos en cambio, obtienen un beneficio moral más que material, porque a pesar de no costarle sacrificio alguno el abandono momentáneo de una mínima parte de su fortuna, no cesan de pensar continuamente que esta señora es veleidosa y que si hoy les cobija con manto de púrpura, mañana es posible que les abandone a la ventura. ¡Que no es extraño encontrar buscando en la miseria a quien, tal vez, ayer nadaba en la abundancia! Sabemos de una persona adinerada que

en sus tiempos de esplendor, fué depositando periodicamente algunas cantidades en una plagueta de ahorro; pero desgraciadamente para él, llegó la primera fallida en sus negocios, y aunque de momento suspendió sus periódicas imposiciones, creció a sus ojos aquella libreta que hasta entonces había guardado displicente; la miró con cariño no desprovisto de interés; y aquella plaqueta de guarismos que tantos años había respetado por una visión instintiva del porvenir, llegó a ser para él el principio y la base de su nueva regeneración económica.

Hemos conocido también a un obrero que mientras pudo, fué depositando en su libreta los pequeños ahorros sobrantes de su jornal; tal vez algun día, hasta se privó de alguna necesidad, que soportó con su espíritu de sacrificio admirable, pero una terrible enfermedad le obligó a postrarse en el lecho que

iCo la

después fué de su muerte. Suspendido el jornal y aumentadas las obligaciones familiares empezó a gastar de sus ahorros; y aquel hombre, que sin libreta hubiera tenido que hospitalizarse en calidad de pobre, acabó sus días entre los suyos, y a que no en calidad de rico, cuando menos, cubiertas sus necesidades. Cierto es que se extinguió la plagueta, pero ya estaba cumplida su finalidad pues había dulcificado los útilmos días de un hombre que en ella había puesto sus

Estamos completamente convencidos de la virtualidad del ahorro, y como abundamos en estas ideas, no hace muchos recomendábamos a un amigo nuestro que se plañía de no saber guardar una peseta, que encarrilara su vida abriendo una libreta de ahorro a su favor y que hiciera el propósito firme de aumentarla cuanto le fuera posible; pero al decirnos formalmente que no le convenia porque, fal vez, le seria dificil sacar los dineros de esa plagueta en caso necesario, nos personamos en las oficinas de la Caja de Pensiones en nuestra calidad de buenos sollerenses, amantes de cuanto sea en beneficio local, pudiendo afirmar por boca de sus amables dirigientes, que las cantidades que se depositan en las plaguetas de ahorro de la Caja de Pensiones, desde cinco céntimos hasta quince mil pesetas pueden retirarse por sus imponentes en el acto de solicitarse.

Y con estas seguridades, la venida a Sóller de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, marcará una fecha para nuestro amigo; la fecha en que hizo el propósito firme de trabajar con la vista fija en el maña-

Elevada es nuestra pretensión, pero abogamos porque todos tengan una libreta de ahorro, que sea para cada uno su tabla de salvación, si es que fatalmente naufraga su bienestar presente.

Tengamos en cuenta que los pueblos son más ricos, cuanto más intensificado está en ellos el ahorro. Dígalo Bélgica esa pequeña nación que ha demostrado su grandeza en momentos aciagos para su vida. Ella ha sabido ser tenaz en todo cuanto ha servido para engrandecimiento; y en el orden económico nos quedamos admirados ante los balances que ofrecen sus Cajas de Ahorros donde han conseguido reunir más de 3.000 millones de francos de los que son propietarios todo el pueblo sin distinción de clases, ya que es bien raro encontrar un ciudadano belga que no ostente orgullosamente su libreta de previsión. ¡Hermoso ejemplo de un pueblo que, consciente de sus deberes y obligaciones, prefiere redimirse por si mismo aun a costa de sacrificios, antes que verse en la dura necesidad de tender su mano escuálida para mendigar una limosna!

Seguiremos tratando el mismo tema en números sucesivos, convencidos como estamos de que laboramos con ello per el progreso de nuestra querida ciudad y en beneficio de sus habitantes que con tanto entusiasmo han acogido a esa Institución benemérita que se llama Caja de Pensión para la Vejez y de Ahorros.

ANDRENIO

## IV Conferencia

de divulgación de las Fiestas Centenarias del Sto. Cristo

El pasado domingo, día 10, a las cinco de la tarde, tuvo lugar en el Convento la IV Conferencia de divulgación de las Fiestas Centenarias del Sto. Cristo, en la que el Rdo. Sr. D. Jerónimo Pons, leyó la 2.ª parte de su interesante disertación respecto de la «Influencia de la devoción al.Sto. Cristo en la vida social y religio-

La presidencia estuvo representada por el Concejal del Ayuntamiento D. Ramón Colom Crespi, por delegación del Sr. Alcalde; el Rdo. Sr. Cura-Arcipreste, D. Rafael Sitjar; el Superior de la Residencia, P. Jaime Allés y el Director de la Graduada del Convento, en cuyo local estos actos son celebrados, D. Vicente Moratal.

Asistió a la Conferencia muy numeroso y cada vez más creciente concurso, lo cual nos muestra el interés, que han venido despertando tales actos entre nuestro público.

El Conferenciante, que desarrolló su tema en la forma siempre atrayente y amena que le caracteriza, mereció al final sinceros aplausos del selecto auditorio, que le habia escuchado con visible complacencia.

Después el P. Mascaró leyó unos antiguos Gozos del Sto. Cristo, muy preciosos, que habían sido hallados pocos días a tes, los cuales, dijo, debian remonta se probablemente hasta fines del

siglo XVII o principios del XVIII.

- William of 1795 to the moved of the first of the

tancia, exhortó a todos a que con solicitud aportasen cuanto de objetos antiguos pudiese ser de interés para la más completa edición de la Monografia del Sto. Cristo, que se está preparando.

Así se terminó aquel acto, cultural y religioso al mismo tiempo, del cual salió muy satisfecha la concurrencia.

Bien por estas Conferencias del Santo

La «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» ha acordado aceptar una inici tiva que honra e intensifica la vida de su obra cultural. Esta que cuenta ya con Bibliotecas públicas gratuitas abiertas en Santa Coloma de Farnés, Igualada, Viella, Lés, Sóller e Inca y que tiene en instalación las Bibliotecas de Lérida, Vich, Berga, Badalona, Manacor, Mahón y otras, ha recibido la oferta hecha por el Ayuntamiento de Cervera de hacerse cargo del célebre y notable archivo his órico de dicha ciudad. La «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» ha aceptado la oferta y en agradecimiento de la misma ha acordado la creación de una Casa y Biblioteca pública gratuita en Cervera. Para solemnizar este acontecimiento, así como la inauguración de las oficinas y nuevo edificio de la Sucursal de la Caja de Pensiones en Cervera, el domingo día 24 del corriente noviembre, se celebrará un solemne acto en dicha ciudad con asistencia del Orfeón de Ciegos de Santa Lucia que cantará las mejores canciones de su repertorio.

# En el Ayuntamiento

Sesión del día 13 de Noviembre de 1929

A las 8'22 horas de la noche, reúnese la Comisión municipal permanente bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Antonio Castañer Rullán y con asistencia del 2.6 teniente don José Bauzá y los suplentes del primero y tercer tenientes D. José Canals y D. Francisco Forteza, respectivamente.

Léese el acta de la sesión anterior la cual queda aprobada.

Acuérdase satisfacer:

A D. Juan Frontera Castañer: 49 10 pesetas por paja suministrada para la manutención de los caballos propios de este municipio.-A D. Bernardino Celia: 65 ptas. por varios viajes en carruaje con motivo de las visitas llevadas a cabo a las escuelas de esta ciudad al finalizar el curso. - Al Rdo. D Jerónimo Pons: 365'35 ptas. por los honorarios devengados con motivo de las funciones religiosas celebradas durante las fiestas de Ntra. Sra. de la Victoria y San Bartolomé.

Se acuerda conceder permiso:

A D. José Morell Colom, como mandatario de D. Salvador Miró para convertir en mostrador una ventana de la planta baja de la casa n.º 2 de la calle de San Nicolás.

A D. Francisco Bujosa Serra, en representación de la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros, para verificar distintas reformas en la planta baja de la casa n.º 19 de la Plaza de la Constitución.

A D. José Morell Casasnovas, como encargo de D. Antonio Coll Rullán para enladrillar

el piso del zaguán de la casa n.º 6 de la calle de Cocheras. Y a D. Antonio Mortorell Garau, representando a D.ª Esperanza Trías Casasnovas

para construir varios nichos en la sepultura

del solar n.º 185.

Previo informe favorable emitido por el Sr. Ingeniero encargado de la carretera Palma al Puerto de Sóller, se acuerda conceder

A D José Morell Colom, en nombre de D. Antonio Rullán Arbona para conducir a la alcantarilla pública las aguas sucias y pluviales de la casa n.º 12 de la calle del Mar.

A D.ª Catalina Bauzá Arbona, para construir una acera adosada a la casa n.º 53 de la Manzana 52, lindante con la carretera de Palma a Sóller por Valldemosa y Deyá.

Y a D. Francisco Bujosa Serra para efectuar un desmonte en una finca lindante con la carretera Palma al Puerto de Sóller.

Se acuerda exponer al público a efectos de reclamación por espacio de 15 días el Padrón para la cobranza de los arbitrios impuestos sobre los perros que transitan por la vía

Se da lectura a la siguiente comunicación: «Barcelona, 5 de Noviembre 1929.

Sr. Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de Sóller. Muy Sr. nuestro:

Aspirador de Letrinas

Nos permitimos insistir sobre este asunto tan largo y enojoso. Nuestro aparato ha cumplido en todo momento la capacidad de llenado de 500 litros ofrecidos: Oportunamente con fechas 25 Spbre. y 20 Novbre. 1928 pasamos nuestras facturas de 6.900 y 246'60

\*\*\*\*\*

# VALCANERAS Y

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telégramas: CREMAT = Alcira.



en el aparato para aumentar su capacidad, dando hoy unos 700 litros. Del coste de la reforma, estimado en 580 ptas. dejábamos a su criterio el pago de la totalidad o parte.

\*\*\*\*

Finalmente hemos debido hacer nuevo viaje a ésa, para demostrar que el aparato va bien y conseguir el certificado de buen funcionamiento; viaje que representa 225 pese-

No podemos menos de expresar, Sr. Alcalde, nuestra extrañeza por la lentitud en despachar este asunto. Nosotros como industriales construímos aparatos cuyas caracterís ticas expresamos en nuestros presupuestos. Si el cliente después de hecho un encargo, reconoce, como aquí, que por desear vaya el aparato por ciertos caminos n otra circunstancia le interesa de otro tamaño o condicio nes, no es nuestra la culpa y no debemos por tanto sufrir los perjuicios. Por nuestra parte ya ha visto V. que hemos dado todas las facilidades imaginables.

El encargo que nos pasaron Vds. está perfectamente cumplido, incluso superando lo aprobado por la Comisión Permanente en sesión del 18 Julio 1928. Ha pasado mas de un año, tenemos el acta de prueba de 5 Octubre 1929, nada mas han solicitado Vds. respecto de este aparato; creemos por tanto llegado el momento de que se nos abonen la facturas y gastos expresados si hay consignación en presupuesto. Esperamos contestarán este escrito, expresando si hay alguna dificultad para la liquidación y entretanto nos repetimos de V. attos. s. s. q. b. s. m.

CANELA, MALUENDA Y C.8,

La Comisión acuerda contestar a la citada casa que el Ayuntamiento está dispuesto a pagar las 6 900 pt s. deseguida reciba las mangueras de recambio.

Se reproduce la lectura de una comunicación remitida por la Rda. Madre Superiora del Instituto de María Eccolapias, mediante la que invita al Ayuntamiento a las fiestas Centenarias de dicho Instituto, acordado concurrir a dichas fiestas y contribuir a las mismas con un donativo de 50 ptas.

Se acuerda confeccionar los pliegos por qué han de regirse las siguientes subastas: La del arriendo de los derechos municipales sobre la ocupación de la vía pública com

prendida la pescadería. La del Corral común y público.

La de los estiércoles y basuras que recojen los carros municipales de las casas particulares y estiércoles de los caballos del Mu-

La de los puestos de vender carne,

La del local cochera, rediles de ovejas y secadero de pieles, exitentes en terrenos del Matadero municipal.

Se acuerda suscribirse por 25 ejs. a 2 pesetas cada uno, del número que la revista España Maritima dedicará al festival celebrado en esta ciudad con motivo del Homenaje a la Vejez del Marino.

A propuesta del Sr. Canals se acuerda adquirir un cilindro apisonador, para el arreglo del afirmado de las calles.

El mismo Sr. Canals propone, y así se acuerda, dirigir una comunicación al señor Jese de Obras Públicas pidiéndole se digne comunicar a este Ayuntamiento el estado en que se halla el expediente incoado con motivo del ensanche de la calle de Bauzá, pues han transcurrido cuatro meses desde que se hicieron las justipreciaciones y aun no se sa-

Y no habiendo más asuntos a tratar se levanta la sesión, siendo las 9'45.

## MANANA DOMINGO

Farmacia de turno D. Jaime Castañer, Luna.

Estancos de turno Estanco de la calle de la Luna.

4. 18. O. Luego, aprovechando aquella circuns- Después, en Marzo hicimos una reforma de venta: Libreria de Salvador Calatayud, Luna. 21

Estanco de la P. de la Constitución.

# GO RYASOR BYA

SASTRE

Oírece a Vd. su nuevo local de sastrería, calle de la Luna, 22. en donde encontrará las ULTIMAS NOVEDADES en GENEROS de ALTA CALIDAD

Al propio tiempo se complace en anunciarle haber recibido los géneros propios de las temporadas de OTOÑO e INVIERNO.

Calle de la Luna, mim. 22 (Tienda)

# Crónica Deportiva

Sóller 5-Provincial 0

Se jugó el domingo en el terreno de la S. D. S. este partido amistoso de entrenamiento entre los equipos antes citados. Fué un partido fácil para los locales, apesar

del entusiasmo y tenaz defensiva que les opusieron los muchachos del Provincial, venciendo con facilidad por 5 goals a o.

Los jugadores visitantes a pesar del score adverso jugaron muy bien, tienen algunos equipiers excelentes y la mayoría poseen un buen toque de balón, pero son tardos y poco decididos en el chut y además tuvieron ante si el portero del Soller que cuando la delantera disparó peligrosamente supo salvar siempre oportuno.

El portero sollerense se ha afirmado en cada partido y puede ser si continúa así uno de los puntales del equipo, pues este puesto hasta hace poco era uno de los lugares más endebles del team.

El Sóller jugó un partido bastante aceptable y hubiera podido vencer por mayor número de goals si hubiesen combinado más sus jugadores; pero algunos abusaron con exceso del juego individual sacrificando así la labor del conjunto, que precisamente es en estos partidos fáciles que se tienen que perteccionar, aunque no marquen tantos goals, pues esto en partidos amistosos tendria que ser una cosa secundaria.

La primera parte terminó con 2 goals a cero a favor del Sóller, marcados el primero por Rosselló rematando un buen pase de Arcas y el segundo por Suau que sobre la línea de defensas disparó fortísimo y cruzado no pudiendo impedir el portero que el balón fuese a las mallas.

En el segundo tiempo obtuvieron los locales otros tres goals. El primero lo marcó Arcas al recibir un pase largo de Mateu; el exterior sollerense corrió la línea internándose y de un chut espléndido y raso batió al «goal keeper» del Provincial; el goal fue de magnifica factura como todos los que marca este jugador verdaderamente notable.

Suau en un pase de Galmés se internó, y a dos metros del marco disparó fuertemente, escapando el balón de las manos del portero entrando en la red.

Poco después otro avance del mismo obliga al portero a tirarse a sus pies sin poder alejar el balón que remata Mateu I cerca del poste marcando el último tanto para el Só-

Arbitró acertadamente el competente aficionado Sr. Castelló que estuvo acertado. Los equipos fueron:

Provincial: Estela, Bauzá, Juan, Torrens, Crespi, Tur, Fuentes, Sabater, Pastor, Tur V, Pomar.

Sóller: Más, Socías, Fiol, Florit, Mateu, Mateu II, Reus, Galmés, Rosselló, Suau, Ar-

## El campeonato de futbol

El domingo último continuó jugándose el campeonato de futbol de primera categoría de Mallorca, celebrándose la penultima jornada de la segunda vuelta, con el partido Baleares-Constancia que se jugó en el campo del primero, en «Son Canals».

El partido era de gran interés, para ambos equipos, pues el vencedor se clasificaba para el segundo puesto al que corresponde el título de sub-campeón de Mallorca, de la maxima categoría.

El match como se esperaba fue, de emoción y durísimamente disputado, llegándose a la violencia en diferentes fases del encuentro, por la poca energía del árbitro que no supo desde un principio reprimir el juego peligroso, y cuando quiso ya no pudo imponerse, o sea cuando mandó salir del campo a Barber quien no quiso obedecer y lo propio hizo el capitán del Constancia al ser requerido por el Arbitro para que hiciera cumplir su fallo, y en vista de esto el réferee dió por terminado el partido cuando aún faltaban quince minutos de juego.

El partido dió la victoria al Baleares, que jugó su mejor partido de esta temporada, el cual logró el triunfo por el resultado de 3 goals a 0 marcados uno de ellos de penalty.

Veremos ahora si la Federación tomará alguna medida en vista de haberse dejado de jugar quince minutos del partido. Hay un precedente; hace dos años ocurrió un caso idéntico en un partido de campeonato jugado por el Alblétic y Mediterraneo que el arbitro suspendió por no haber querido salir del campo un jugador del Medi. que había expulsado. La Federación hizo jugar después los treinta minutos que faltaban obligando al Medi. a jugar con solo diez jugadores.

Con el resultado del partido del domingo ha quedado virtualmente resultó el campeonato, habiendo quedado una vez mas campeón la R S. Alfonso XIII v sub-campeón el Baleares. Ahora solo falta decidir el puesto de colista entre el Alhlétic y el Constancia.

Mañana se juega el último partido de este campeonato entre el Alfonso y el Alhletic, si este pierde quedará clarificado colista pero si empata será colista el Constancia pues aunque sumará 5 puntos con el Alblétic éste le supera por goal averaje y el último puesto sería para el Constancia.

Mañana, pues quedará despejada la última incógnita de este campeonato, o sea quien se queda con el poco agradable puesto de co-

UN ANTIGUO GUARDAMETA (Termina en la pág. 5)

## Suscripción en favor de las obras y fiestas Cen-

tenarias del Sto. Cristo

Lista de los señores donantes (Continuación)

Suma anterior D. Pedro Crespi Devota persona Un sollerense D.a Esperanza Oliver Devota persona

TOTAL

8.180'25

7.975'25

150'00

10'00

5.00

30.00

La Redacción de este periódico no se hace solidaria de los conceptos vertidos en artículos firmados con y sin pseudónimo; únicamente responde de los escritos no firmaDE LES FESTES CENTENARIES

## IV. CONFERENCIA

"Sobre la influència de la devoció al St. Crist del Convent en la vida social i religiosa de Sóller"

SEGONA PART

I-El Sant Crist ès invocat l'any del còlera 1865.—
II-Es invocat quan l'honor i la pâtria perillen: L'onze de Maig: la llibertat de Fernando VII i de Pio VII.—
III-Zel de les nostres Autoritats civil i eclesiástica en promoure manifestacions públiques de veneració envers de la Santa Imatge. Conclusió.

Distingides Autoridats:

Senyores:

Sense cap preàmbul, tot just demanantvos la vostra benevolènça i atenció, començ la segona part de la Conferència anunciada sobre "la influència de la devoció al Sant Crist en la vida social i religiosa de Sóller".

Estimàm la terra, el camp, els arbres: la terra ens dóna el nostre pa de cada dia, ¿Com no l'hem d'estimar? Per això, quan la veim amenaçada; quan el vent i el calabruix malmenen i destrocen els arbres; quan els elements conjurats fan mal be els fruits i tiren a perdre les cullites; per a que Déu vulla alçar la seua santíssima mà, humilment li pregàm que tenga pietat de nosaltres i ens alliberi de tot mal: del calabruix i del vent, de la neu i les aiguades, de tot allò qui castiga i assota els arbres, els sembrats; la terra, la ben amada terra, la "gran amiga"

Pero mes que la terra estimàm la vida, estimàm la salut: i vet-aquí per que en temps d'epidèmia o contagi, en les hores angunioses de perill de perdre la vida, acudim també a Deu, i als Sants: vet-aquí perque el nostre poble l'any 1865, conegut per l'any del còlera, acudí i demanà auxili al

L'any del cólera: ¿qui no n'ha sentit parlar? Deixà tan trist records dins Sóller! Deu Senyor nostre, a causa de les nostres infidelitats i dels escàndols públics, ens fa sentir a vegades tot el pés de la seua poderosa mà, la restallada forta del dolor, per a fer-nos tornar al bon camí, quan feim el sord a la seua crida amorosa i dolça. I ens

castiga, perque ens estima.

En el "llibre de la Rectoria", el rector D. Bernad Planes, en un mallorquí brufat ja de castellanismes, ens deixa entreveure les hores de dol i de angunia, per què passà el nostre poble: Diu textualment: "Dia 9 de Setembre de 1865, se trobà esta vila ab un grandissim conflicte, pues arribant un parte desde el Coll de que venia una partida de Guardia civil, per fer alsar es cordó y fer entrar los cuarentenaris, se sublevà tot el poble, qui volia anar a fer resistencia a la Guardia. Se tocà a somatèn, havent de forsar la porta del campanar, y se aumentà el tumulto. Reunits alguns individuos de la Tunta de Sanidat, entre ells lo infrascrit vel president D. Jusep Rullán, resolgueren anar a veurer si detendrian la Guardia y contenian el poble, que en un número considerable se dirigia an el Convent. Per la misericordia de Deu lograren el seu intent, pues havent trobat dita Guardia a Câ'n Repich, manada per un tinent, en número de uns dotse individuos, ab la qual venia un carro recient arribat de ciutat y alguns corentenaris, lograren persuadir al dit tinent, que sen fes tornar los cotentenaris en el seu puesto, y dexàs subsistent el cordó per los qui no anaven de transit y volguessen entrar y aficarse an Sóler. La multitud se retirà, veent luego que devallà tot Fornalutx qui venia per ajudar a fer resistencia, y que tot el poble donà gracias a Deu de que ab tanta multitud irrilada i ámutinada, no hi hagués hagut... desgracia ninguna". (Llibre de la Rectoria).

ro si

ima

tas

lico

M.C.L.

Rigurauvos, senyors, com estaria Sóller, en aquelles hores greus de perill! Sentien a dir que a Ciutat se'n morien tants del còlera: acordonaren la vilá; posaren el cordó en el Coll: estaven disposats a jugarse el tot pel tot abans de deixarlo rompre, com haveu vist en la relació llegida; pero no'ls valué: el còlera, el terrible contagi entrà a sóller i en feu de les seus: tots els qui poqueren, fugiren de la vila cap a les possessions, cap a la muntanya.

El rector Planes fou acomés i se'n escapà "sens dubta per les moltes oracions i pregaries de son amat poble", segons dèia ell. "Se propaga—diu l'esmentat llibre de la Rectoria—per lo carrer del Mar, Volta-piquera, y Carrer nou, sens a penas fer cap victima en la altre part de la vila. Después le propagà per la Horta, es pecialment en Les Argiles y en el Port. Los: tres vicaris, lusep Castañer, de Can Fi mat. D. Pere antoni Marqués, de Can Pino y, y D. Llottus Rullan, de Cas Puput, se portaren en major zel y intrepidesa, fent les seuas set-

manas sens demanar ajuda ninguna, havent arribat la de Marqués a 54 combregars... Moriren dins el mes de octubre 121 personas, sens contar los albats. El total de victimes del còlera foren sobre 154".

Això em fa recordar uns Goigs que cantaven a St. Sebastià els deyanencs, qu'en sortiren escàpols del còlera, i a on se deia:

Valldemosa casos vió Y Sóller quedó invadido: Deya. del cielo asistido, en medio, libre quedó.....

Els nostres vells no ho pogueren dir així: Quan el terrible assot s'esvai, deixà la vila endolada i els plors i les llàgrimes es torbaren molt a eixugarse dels seus ulls. Y en mig del desconhort i de la pena que roëgava els cors, alçaren els ulls, cansats de plorar, vers el cel demanant consol i misericòrdia, i anaren amb processó al St. Crist, per a que, en envant, fos la seua defensa i no'ls negàs l'auxili en tan greus tribulacions. "El dia 20 de novembre-diu encara la nota escrita de mà del rector Planes-se cantà el Te-Deum en la iglesia parroquial, y después altre en el Sant Cristo del Convent, y altre en la capelleta de Sant Sebastià de les Voltes de Plassa. tots ab assistència del magnifich Ajuntament y de gran multitut de vecins que daven gràcies a Deu de que el còlera no hagués fet los estrais que feu en la capital y en altres parts d'Espanya."

Ja ho veis, senyors, fins quan Déu feia sentir la fiblada del dolor en la seua carn viva, no se'n podia estar el nostre poble que no invocàs i donàs gràcies al Sant Crist, perque sabia que Deu tot ho fa bé: que la seua amorosa Providència a vegades ens fa plorar, precisament, perque ens vol bé i ens estima: I ès una dita del poble, plena de seny i fondament cristiana: "Qui et vol bé, et farà plorar...

II

Estimàm la vida, la salut corporal; però estimàm més encara l'honor, la Patria, la fe; els valors morals i espirituals, que constitueixen el nostre més ric patrimoni i la nostra veritable grandesa. I quan l'honor, o la Pàtria o la fe perillen, aleshores ès quan amb més gosadia els defensam, ofrenant, si es precis, la mateixa vida; aleshores ès quan amb més fervorosa insistència imploram l'auxili poderós de Deu.-El poble que ha bressolat la nostra infantesa i a on se capdella el fil de la nostra vida, com l'estimam! La fe, la religió, llum de Deu qu'ens il·lumina en mig de la fosca d'aquest món i ens monstra el cel quasardó diví de nostres bones obres, amb quina santa gelosia li servàm fidelitat! Doncs be: quan aquests tan rics tresors han perillats, aleshores la protecció del St. Crist ens ha valgut i no ens hem deixat pendre aquest troç de terra, tan bell i delitós i per això mateix tan cobejat dels inimics; ni la perla de les nostres creences, la perla de la fe, preat hereuatge del avis i penyora del cel.

Era pel mes de maig de 1561.—Hi ha moros a la costa! La patria està en perill!-Es la mala nova que corre de boca en boca en aquells dies de tan trista recordança. La noya pertorbadora i temible de la sobtada i prompta vinguda dels moros emplenaria el cor dels sollerics: però mirau com se redrecen i prenen coratge. Es que el nostre poble havia confiança en la protecció de Santa Maria i del St. Crist del Convent. I en aquelles hores tan greus, a Ells acuden. "El clero de Sóller"-diu en Bover-presidido por su teniente de cura Pedro Bernat, paseaba toda la población llevando la milagrosa imagen del Santisimo Crucifijo que se venera en el convento, y exhortando a la gente para que emprendiese con valor y energía la defensa de su patria" (Bover, Hist. de la Expug. página 34.) Els ulls de tot el poble, perlats de llàgrimes, mirarien fit a fit la volguda Imatge tot demanant protecció; i a la nit d'aquell dissapte, de mentres que la bellugadissa de gent armada anava i venia vel·lant camins i encontrades, les families, recloses dins la llar, esporuguides i receloses, allargarien les pregàries, la seua oració humil: Oh Sant Cristet del Convent, valeu-nos! Oh, Santa Maria, veniu en nostre adjutori i defensal...

I en aquell dia, els nostres avant-passats se coronaren de llorer, i de glòria, que re-

cordarém i agrairém els fills, mentres Sóller sia Sóller; a Ells, primerament, perque lluitaren com lleons, en aquella gloriosa jornada, i segonament, a la protecció de Santa Maria i al Sant Crist del Convent, invocats de una manera pública en tan crítica hora.

Pàtria! Amor de Pàtria! Sentiment de Pàtria! Mots rebutjables i buits de sentit, segons n'hi ha qui diuen: mots sagrats i de alta significació per nosaltres: Jo diria que l'amor de Pàtria es pot comparar a una sèrie de cèrcols concentrics, es a dir, que tenen el mateix centre. Espanya es la nostra Pàtria, però d'entre les regions que constitueixen el seu territori, hi ha una regió que estimam part damunt les altres regions: ès Mallorca, Dins Mallorca hi ha un poble qu'estimam mes que'els altres: ès Sóller: i dins Sóller hi ha un carrer qu'estimam més que els altres: ès el nostre carrer: i dins ell, hi ha una casa qu'estimam mes que les altres: ca-nostra, que vol dir, casa nostra. Aquí neix l'amor de Pàtria: ès el cércol mes petit, la mínima expressió de Pàtria, pero la més intima i forta, la més volguda i amada; origen dels pobles, de les regions, de les nacionalitats; deu inestroncable d'aquest sentiment noble i alt que sentim en vers de la Patria espanyola, que ès el gran cèrcol que inclou els altres i dels quals ès expressió i simbol.

Vet-aquí per que quan veim en perill i amenaçada a la nostra Pàtria, quan veim trepitjat el seu honor i la seua dignitat, en revoltàm i havem la pruïja de venjar l'oprobi i l'ultratge

El començament del sigle XIX fou per Espanya ben dissortat. Tota una allau de desgràcies caigueren damunt Ella: Napoleón l'invadeix amb els seus exercits i obliga a Carles IV i a Fernando VII a renunciar la corona d'Espanya cedintla-hi a ell: la guerra de l'Independència: el Dos de Maig; alçament general de la Pàtria desgraciada, sense cap, sense Reis, a mercé de l'insaciable afany de domini de Napoleón; heròica resistencia a Bailén i a Saragossa dels espanyols, etc. ¡Com va saber el nostre poble defensar el territori, qu'els seus monarques no sapigueren conservar ni salvar de les arpes del gran Capità del sigle XIX! El poble espanyol no va plànyer la seua. sang, vessant-la generosa, per tal de lograr la llibertat del seu Rei i Senyor natural.

Obtinguda la llibertat del rei Fernando VII, tota Espanya se'n alegrà, i sobre tot els frares. Diu mossèn Rullàn en la Historia de Sóller: "las órdenes monásticas fueron las que demostraron más sentimiento por el cautiverio de su Rey, y más júbilo por su libertad: pues en la vida del monarca veían el apoyo de sus institutos, rudamente combatidos por los liberales. Esto nos explica el entusiasmo con que los religiosos de nuestro convento celebraron el regreso de Fernando con la flesta que vamos a reseñar, dedicada al Santo Cristo, en acción de gracias por tan fausto suceso" (Hist. de Sóller, t. II pàg. 656).

Ja veis, senyors, com en les hores alegres, passades les hores negres i turbulentes, els nostres majors sabien aixecar el cor a Deu, sabien retre al Sant Crist l'acció de gràcies deguda, celebrant la fausta nova de la llibertad del seu rei.

Deixau-me transcriure aquí la relació un poc extensa que de tan sumptuosa festa fa mossèn Rullan.

"El día 4 de septiembre 1814 la iglesia del Convento apareció ricamente vestida con hermosas colgaduras... Un repique de campanas que se dejó sentir a la salida del sol anunciaba la flesta...

"A las diez se cantó la misa mayor con música, siendo el celebrante el M. I. Sr. don Miguel Serra, canónigo de la Santa Iglesia, y en el ofertorio el P. Strauch ocupó el púlpito con una concurrencia que no cabía en el templo.

"Por la tarde se hizo una procesión lucidisima dividida en cuatro secciones: don Guillermo Mora, escribano de marina abría la marcha de la primera sección, conduciendo el estandarte de la cofradía del Santo Cristo, en el cual se había puesto una pintura que representaba la Coronación de la Virgen con las figuras del Papa Pío VII y de Fernando VII, arrodillados en actitud suplicante; seguían después los gremios, cada uno con su bandera acompañada de niños vestidos de ángel que sostenían las borlas de aquélla, y de multitud de agremiados con hachas y cirios. Todos competían en ostentar riqueza, distinguiéndose cada una de sus banderas por su escudo de armas con un lema que decía Viva Fernando VII. Los estandartes y banderas de las obrerías de la parroquia precedían a la de la obreria de ia beata Catalina Tomas, cuya figura era llevada por cuatro jóvenes en un rico tabernáculo, y acompañada por muchos de sus devotos, con cirios, alternando con ellos varias niñas que representaban a la Beata. La segunda sección se conmponia de los!

muchachos de la escuela del Convento, alternados con seis jóvenes vestidos de apóstol, y del tabernáculo de San Buenaventura qua llevaban cuatro acólitos. La tercera la formaban dos largas hileras de hermanos de san Francisco que con cirio en mano, acompañaban al Santo, que tenía la figura del niño Jesús a su lado, adornado con mucho gusto. En la cuarta iba la Purísima Concepción que ricamente vestida y adornada con multitud de joyas de oro, ocupaba un hermoso tabernáculo. Por último, formaban la quinta la comunidad de religiosos y el Clero parroquial con la veneranda figura del Santo Cristo, que dos sacerdotes y dos diáconos llevaban en andas, bajo palio, cuyas astas sostenian los individuos del Ayuntamiento. El canónigo D. Miguel Serra, asistido del P. Provincial y del P. Guardián, presidía la procesión que terminaba con una música instrumental y un piquete de granaderos, que desde Palma había mandado el Capitán general. Las dos comunidades cantaban el himno Pange lingua, alternando con un coro de voces muy escogido, y en los intermedios la música tocaba algunas sona-

"El concurso de los pueblos circumvecinos era numerosísimo, y la procesión recorrió las principales calles de la villa,

La flesta se prolongó por espacio de tres días, y no faltaron algunas diversiones temporales para expansión de la gente de humor" (Hist. de Sóller, t. II· ibid.)

Quina festa mes solemnes! I quina processó! Quin to de magnificència s'hi pressent en tot això! Però damunt tot, s'hi veu ben clar que la Imatge del Sant Crist presidia la vida social i religiosa del nostre poble, i l'influia d'una manera decissiva, en sos dols i alegries, en ses lluites i victòries, en els dies d'angoixa nacional com en les hores clares i dolces de la pau i de la llibertat.

Amb la festa ressenyada no'n tengueren prou. Si Fernando VII havia obtinguda la llibertat, també s'eren rompudes les cadenes que fermaven les mans del Papa Pio VII, aquelles mans qui florien benediccions pels pobles i per les ànimes. El poble de Sóller se recordà de la llibertat del Papa Pio VII, i volgué també fer una festa lluïda de tot al Sant Crist, a la qual assistia el benemérit Bisbe Nadal. donant-li relleu i solemnitat.

Vegeu com ho conta el "Llibre de Notes" del Convent. "Dia 11 [del mateix mes i any] se celebrà una solemnissima festa amb el SSm. Patent. Cantà la missa el P. Antoni damunt dit y li asistiran de ministras Dn. Antoni Canals,... Bibliotecari del Palau y don Manuel Borràs Subca Seminerista y Paje de Su Il·lma. y el dit Andreu Gamundi feu de assistent ab capa y predicà el Guardià de este Cont. una acció de gs. per hever obtenguda el SS.º Pontifice la llibertat, después de 6 anys de esclavitut baix la tirania de Napoleón. Asistí Su Il·lma a tota la funció dins la capella del S. Cristo y a la tarde se feu el mateix exercici de dia 8 per el mateix fi (Vespre y la corona ab sagrament, una plàtica de la obra, mitja hora de oració mental y una processó ab el SSm. per el rededó de la Ig.a)" (Llibre de Notes)

No és ver, senyors, que, llegint o escoltant aqueixes notes tan curioses i saboroses d'altres temps, un se fa l'il·lusió de que sent els batecs d'aquells cors sollerics, amarats d'amor i plens de la devoció més tendra envers del Sant Crist del Convent? Era un sentiment ben viu eixa devoció; per això necessitava sortir a l'exterior, expandirse, manifestarse en actes públics i solemnes.

festarse en actes públics i sole Tan de bo que ara fos així...

III

Me sembla, senyors, que el tema que'm proposí desenrollar, amb el qu'he dit, amb les proves documentals aduïdes, resta explanat suficientment. Haguera poguda esser mes brillant, si voleu, i més raonada la meua exposició; però no n'he sabut mes. Tot amb tot, estic segur que tots els qui haveu seguit el fil de la meua conferència admetreu i donareu com a cosa certa i innegable, la pregona influència de la devoció del Sant Crist en la vida social i religiosa de Sóller.

Però cal notar una circunstància, i no tan sols notar, sino posarla de relleu i a la vista de tothom: quan en les seus necessitats i perills el poble de Sóller invocava la protecció del Sant Crist, sempre, sempre, hi veima cap de dansa l'Ajuntament i la Comunitat parroquial: el que donava caràcter oficial i públic a totes les manifestacions d'evotes i actes litúrgics, endreçats a la veneranda Imatage.

M'haveu de permetre de retreure un fet, que n'es la més autorisada prova i confirmació, del que ara us déia.

Tots sabeu que l'any 1835, a Espanya, foren suprimides les ordes religioses i els frares, exclaustrats i engegats dels Convents. L'ordre arbitrària i inícua se cumpli amb el nostre Convent el dia 15 d'Agost del ditany, seguint uns procediments salvatges, indignes de gent civilisada.

Ah! senyors; quan el vent de les doctrines ultra-lliberals i revolucionàries semblava haver agranat i ofegat el sentiment religiós del nostre poble: després qu'el Convent vejé foragitats els frares: i profanat el lloc sant: i posat a l'encant o destruit el mobiliari: i robades les joies del Sant Crist i venuts a França els vasos sagrats i creus d'or, que una pietat tres voltes secular li havia ofrenat; les mans dels nous profanadors del temple, dels nous iconoclastes, sembla que s'aturaren davant la Santa Imatge i presos de temor i tremolor, no la tocaren...

Un humil frare franciscà, clandestinament, tregué del Convent la Figura del Sant Crist i l'escondi a ca-seua, per a qué estigués ben guardada...

Al assabentarse'n les Autoritats, manen al religiós que torni el Sant Crist al seu lloc. I entretant acuden al Govern civil demanant autorisació per a tralladar a la Parròquia la veneranda Figura: i encara que aquells temps no semblassen gens propicis per obtenir la autorisació d'un Govern revolucionari i perseguidor de l'Esglesia, s'hi atancen a demanarho i logren el seu intent.

Aleshores, les dues autoritats fixaren el día de la traslació, que fou el 19 d'Agost, i tamb tota solemnidat fou duita a la Parròquia i posada a la capella del Santíssim Nom de Jesus, la volguda Figura del Sant Crist. Mes encara: D. Bernat Galmés nomenava capiller del Sant Crist al beneficiat Rnt. D. Pere Juan Morey i obrers als honors Bartomeu Gamundi i Antoni Casasnoves, per tal de que haguessen cura de dita capella.

Tot això consta en el "Llibre de Deter-

minacions del Comú de preveres de Sóller", en l'acta de la Junta haguda dia 8 d'Agost, de 1837, inedita encara, i que pel seu interés i importancia m'haveu de permetre de tralladar aquí. Diu: "Se leyó un oficio del senor Alcalde y Ayuntamiento en que manifiesta haber conseguido de la Superioridad el permiso de trasladar a esta parroquia la figura del Santo Cristo del suprimido convento de esta villa, pidiendo se señale día para dicha traslación. Sobre lo cual se resolvió se verifique dia 19 del corriente mes por la tarde con procesión solemne, Completas a la hora competente y el día sigte. misa mayor y sermón. - La figura se colocará interinamente en la capilla del Santísimo Nombre de Jesús cuidando el Sr. Rector de asearla con la decencia posible y que se conteste en estos términos a dicha Ayuntamiento. Al mismo tiempo dijo dicho señor rector que en virtud de sus atribuciones nombraba para capillero del Santo Cristo de Jesús a D. Pedro Juan Morey Pbro. v Beneficiado y obreros a Bartolome Gamundi y Antonio Casasnovas" (Llib. de Deter min. II. tom, fol 230).

I acab, senyors.

Jo admet de bon grat, que la devoció del Sant Crist en la vida privada i domèstica de Sóller hi té un lloc preeminent: encara mes, cal confessar que, d'algun temps ençà, se nota una creixensa ben extraordinària de la devoció al Sant Crist dins el poble fidel: la llàntia d'aqueixa devoció esta ben atiada dins els cors i dins les llars solleriques; pero. ¡què voleu?, jo demanaria més: voldría que el Sant Crist ocupàs el lloc que li pertany en la vida pública social i religiosa, veure mes sovint associada a la vida externa la volguda Imatge: que la invocació pública i oficial del Sant Crist. que abans sovintetjava tant,-jatsia en els esdeveniments alegres, jatsia en les hores tràgiques de la vida, -tornàs a florir de bell nou, amb el Magnific Ajuntament a cap de dansa, amb la Rda. Comunitat parroquial prenint-hi part, com sempre n'hi prengué anys enrera.

Jo esper, senyors, que un dels fruits millors, la obra mes sòlida i reeixida de les festes centenàries que anàm preparant, serà sens dubta el que el Sant Crist torni a presidir de bell nou la nostra vida pública: veure'l reincorporat i admés honorificament a totes les manifestacions extraordinaries, de ordre moral o espiritual, que les circunstàncies, pròsperes o adverses, demanin o reclamin, per designi i voler exprés de les nostres Autoritats: i que, en l'esdevenidor la volguda Imatge del Sant Crist continuu la seua acció benèfica, la seua influència protectora en la nostra vida social i religiosa, per designi i voler exprés de tot Sóller, que massa bé sab que jamai podrà agrair com cal els nombrosos beneficis i gràcies rebudes de la seua divina mà. He dit.

Jeroni PONS Pvre.

000818/818000

# El Centenario de las RR. MM. Escolapias

#### Comienzo de las Fiestas. — Justo recuerdo

Ayer, por la mañana, dióse comienzo a las fiestas proyectadas para conmemorar el Primer Centenario de la fundación del Pio Instituto de Hijas de María Religiosas Escolapias; fiestas que prometen revestir gran brillantez y solemnidad y que habrán de constituir un éxito completo a juzgar por el entusiasmo que reina entre las simpáticas colegialas. excolegialas y Rdas. Madres.

La presencia de la Rda. Madre Provincial, de la Rda. Superiora del Colegio de Palma y de otras religiosas, contribuirá sin duda al mayor lucimiento de las fiestas, y sobre todo, del acto de Homenaje de mañana, al cual se proponen asistir la Comunidad de Palma y un nutrido grupo de simpáticas colegialas de la capital.

Del éxito de las fiestas no cabe dudar. Y de desear es que éstas señalen, para el porvenir, un nuevo avance por las rutas del saber y de la virtud, una nueva era de esplendor cultural, un nuevo ciclo de éxitos y triunfos para el Colegio de Sóller y de sus educandas, que aventaje, si es posible aventajar, el bello historial y las resonantes glorias del pa-

De las brillantes fiestas, tan solemnemente iniciadas con la misa mayor y la función piadosa de ayer noche, -actos relevantes en que el verbo fluido de los oradores sagrados y el dulce concierto de voces juveniles edificó y deleitó al auditorio-y de las solemnidades de hoy y mañana, Dios mediante, nos ocuparemos por extenso, cual lo merece la importancia del fausto acontecimiento, en nuestra próxima edición.

Pero es justo que hoy dediquemos un piadoso recuerdo a los beneméritos fundadores del Colegio de Sóller. Precisamente, mañana, día 17 de Noviembre, van a cumplirse 72 años de la llegada a esta ciudad de las Religiosas Escolapias, que fueron acogidas con verdadero júbilo y entusiasmo por el vecindario, quedando instaladas en el ex-convento de franciscanos. Los egregios propulsores de tan plausible proyecto, hubieron de luchar con denuedo, venciendo dificultades y resistencias sin número, más amargas y descorazonadoras por venir de parte de quienes tenían el deber moral de apoyarles.

Pero al fin lució para ellos el día del triunfo y de la victoria.

El M. I. D. Pedro José Llompart, que fué Cura-Arcipreste de Sóller y más tarde canónigo y Rector del Seminario Conciliar, D. Jorge Frontera, Secretario del Ayuntamiento de Sóller, alma de la noble empresa, y el Rdo. D. Antonio Casasnovas, el Pare Antoni Garau, como se le llamaba, fueron los decididos protectores y beneméritos defensores del proyecto, logrando con su empeño y energia llevar adelante una obra tan importante. como era el establecimiento de un Colegio de Escolapias.

Gratitud, pues, hacia tan beneméritos patriotas, enamorados del verdadero progreso moral y espiritual, que tan eficazmente propulsaron con sus hechos.

Gratitud, se debe también al noble señor D. Guillermo Castañer, que donó su casa y tierras a las Madres Escolapias, donde radica el actual Colegio y Convento.

Sóller debe recordar con gratitud tan honorables nombres, tan ilustres bienhechores que sólo anhelaban ayudar a su progreso moral al fundar el Colegio de Escolapias en una época de verdadero atraso para la instrucción y educación de la juventud, fundación que tanto ha contribuído en 72 años a levantar el nivel cultural de la mujer en Sóller.

¡Gloria, honor y gratitud a los fundadores del amadisimo Colegio de MM. Escolapias sollerense!

# GACETILLAS

#### La cobranza de las cédulas personales y unas breves consideraciones

Por el Sr. Alcalde D. Antonio Castañer Bernat, se hizo público un bando en el que se ponía en conocimiento del vecindario que desde el jueves último día 14, hasta el día 15 de Diciembre próximo permanecería abierto el período voluntario de expedición de cédulas personales de 1929, las que podrán ser retiradas todos los días laborables, de tres a siete de la tarde, en la casa n.º 15 de la calle de Vives.

Además se dice en dicho bando que los domingos comprendidos en el expresado período no se expenderan cédulas, pero para facilitar su adquisición a los obreros y a los habitantes en las afueras de Sóller, particularmente a los que residen en las possessions, la oficina recaudatoria se hallará abierta de nueve a once de la mañana de los indicados domingos para que puedan hacerse los pedidos de cédulas que serán entregadas el domingo siguiente.

Es indudable que el horario fijado no puede ser peor de lo que resulta: tal noticia ha promovido generales y justificadas quejas de las cuales no podemos menos de hacernos eco. Desde tiempo inmemorial se habian fijado horas durante las mañanas de los días destinados a dicha recaudación, de manera que la adquisición de las cédulas estuviera al alcance de todos. Las mujeres, por la mañana, al ir de compras, aprovechaban la ocasión, y acudían a retirar dicho documento, y todo iba a pedir de boca. Pero ahora no resulta así,

Hay que reconocer que el citado despacho, por la tarde ofrece toda clase de inconvenientes: amen de que la mujer tiene muchos quehaceres en su casa, a buena parte de personas no les es posible, a tales horas, desperdiciar el tiempo; a no ser la gente adinerada que ninguna ocupación tiene.

Por tanto nos cabe rogar al Sr. Alcalde haga que se modifique este horario: el público lo pide y creemos necesario se procure el bien general. Fijense horas que estén al alcance de todos, y de una manera especial que no se haga caso omiso de las circunstancias que, desde tiempo remoto, concurren en esta ciudad en lo que a despacho de cédulas se refiere.

## Hallazgo

Nuestro amigo D. Guillermo Ferrá, empleado en las oficinas de la Administración de Correos de esta ciudad, encontró, el otro día, en una de las dependencias de dicha Administración, un imperdible de oro propio para señora. El Sr. Ferrá, dando pruebas de su intachable honradez. puso en conocimiento del Administrador Sr. Canals, la noticia d'il hallazgo, quedando dicha alhaja a disposición de quien acredite ser su dueño.

Por tanto la persona que haya sufrido dicho extravío puede dirigirse a dichas oficinas donde será entregado el objeto perdido. Nuestra enhorabuena al Sr. Ferrá.

#### La contribución

Desde el dia 7 al 12 de este mes ha tenido lugar en esta ciudad la recaudación voluntaria de las cuotas de contribución Rústica, Urbana, Industrial y de la de los demás conceptos correspondientes al 4.º trimestre del corriente año.

A fin de evitar exacciones por vía de apremio, recordamos una vez más a los contribuyentes que hayan dejado de satisfacer sus cuotas de Contribución durante los días que se señalaron para este distrito municipal, que podrán verificarlo sin recargo alguno, durante los que transcurran del día 1.º de Diciembre al día 10 del mismo mes, ambos inclusive, en las oficinas de recaudación establecidas en la capital, calle del Teatro Balear, n.º 19, bajos y horas de 9 a 13 y de las 15 a las 19, advirtiéndoles que, los 'que dejaren transcurrir el citado dia 10 de Diciembre sin satisfacer sus recibos, incurrirán en apremio, sin más notificación ni requerimiento, con el recargo del 20 por 100 por único grado, quedando éste reducido al 10 por 100 si lo satisfacen desde el día veintiuno al último de dicho mes, ambos inclusive, en las oficinas antes

### Nota agricola

Relación de precios por qué se ha regido nuestro mercado, durante la presente sema-

Nueces: a 25 ptas. la cuartera. Almendras: de 37'50 a 40 ptas. el hectólitro. (Sigue la poca demanda).

Limones d'esplet: de 15 a 16 ptas. la car-

(La cosecha de limones invernencs ya se considera agotada).

Naranjas: a 12'50 ptas. la carga. Algarrobas: a 6 ptas. el quintal. Setas: a 2 ptas. la libra. Tordos: a 0'40 ptas. unidad.

### Cursillo de Damas Enfermeras

Con gran aprovechamiento por parte de las señoras y señoritas inscritas, viene llevándose a cabo en el Dispensario de la "Cruz Roja" local, un cursillo de Damas Enfermeras que dirige el Doctor titular del establecimiento D. Mariano Rovira.

Deseamos muchos éxitos a las bondadosas señoras y señoritas que tanto se mortifican para el bien de sus semejantes.

### "España Maritima"

El Sr. Comandante de Marina D. Carlos Coll Blanca nos manifiesta que la revista "España Marítima" tiene proyectada la edición de un número extraordinario en el que se reunirán las reseñas de todos los actos celebrados hogaño en España en Homenaje a la Vejez del Marino, pero para ayudar al gasto que representa dicha edición se admiten encargos de ejemplares a 2 ptas. cada uno, significando que cuantos más ejemplares se encarguen, mayor será el espacio que dicha revista dedique al memorable festival que se celebró en Sóller.

Para pedidos de ejemplares pueden dirigirse a D. Pablo Noguera (oficinas de la Ayudantía de Marina) calle de Isabel II.

Por otra parte el Sr. Comandante ha enviado sendos "B. L. M," a cuantas personas colaboraron moral-o materialmente al festival de referencia, invitándoles a que se sus-

El mismo Sr. Coll nos encarga anunciemos que el Patronato del Homenaje a la Vejez del Marino con el fin de allegar recursos para sus fines ha adquirido un billete del sorteo de la Lotería de Navidad que se pondrá en venta al público mediante participaciones de a peseta.

Cuantos desen adquirirlas pueden solicitarlas a las citadas oficinas.

#### Un accidente

El martes de esta semana, en ocasión de dirigirse a un huerto, sufrió un ataque cerebral la señora D.ª Catalina Borrás Albertí, de 60 años de edad, domiciliada en la calle

El accidente sucedió en el lugar denominado Ca'n Vacás, inmediato al Pont d'ets Ases, cosa de las cinco de la tarde.

La Sra. Borrás fué trasladada a su casa en un vehículo propiedad de nuestro querido amigo D. Nicolàs Cortés quien amablemente se prestó a ello. Coadyuvaron al traslado, el industrial D. Cristóbal Castañer y varios de sus oficiales.

Una vez la accidentada encontróse en su casa, fué debidamente asistida por los doctores Mayol, Ripoll y Rovira.

Según hoy nos enteramos, el estado de la paciente, es satisfactorio.

#### Otro accidente

Por telegramas recibidos nos enteramos de que el pasado sábado sucedió en Marsella un sensible accidente automovilista que costó la vida a un buen amigo nuestro don Pedro Vicens Palou (a) Fava y del que salió lijeramente herido otro no menos amigo nuestro D. Antonio Rullán Castañer.

Lo escueto de las noticias recibidas nos impiden por hoy ser más extensos, pues unicamente sabemos que el accidente sobrevino cuando regresaban a Marsella, procedentes de una campiña.

Descanse en paz el malogrado Sr. Vicens, y reciban su viuda y demás familiares nuestro sentido pésame.

#### El pailebote «San Miguel»

El martes de esta semana salió dirigiéndose a Barcélona el pailebote "San Miguel", llevándose carga. Estará de regreso el próximo martes, día

### El tiempo

Parece que el temporal de agua habido la semana anterior en la parte norte de esta isla aún resultó de más importancia que no habíamos creído en un principio. Hubo en muchos olivares y en terrenos de la huerta (Ca'n Carol, Ca'n Tamañy, etc., etc.) grandes deslizamientos de tierras y desmoronamientos de bancales. Uniendo esto a las pérdidas ocasionadas por los desprendimientos de aceitunas que el agua arrastró consigo y daños sufridos por árboles frutales y hortalizas, puede asegurarse que de momento casi son incalculables los perjuicios ocasionados por el temporal a que nos

Sigue imperando un tiempo propio de la temporada: días desapacibles: a ratos nublado y a ratos luciendo espléndido sol. Para afirmar más la temporada otoñal, anteayer inicióse fuerte viento que continuó durante toda la noche.

La temperatura resulta fría en especial por

### El Centenario de las

### Rdas. MM. Escolapias

Para conocimiento de cuantas personas no pudieron enterarse en el número anterior reproducimos nuevamente el Programa de la función que tendrá lugar mañana día 17 del actual, a las cuatro y media de la tarde, en el salón de actos del Colegio de dichas

Ocupada la presidencia por las dignisimas Autoridades eclesiásticas, civiles y militares, Capellán del Colegio, Rdo. D. Antonio Alcover, Pbro., clero sollerense y distinguidas personalidades, de ésta y de la capital; a los acordes de una marcha de Mendelssohn, se procederá a descubrir el busto de nuestra veneranda M. Paula Montalt, entonándose a continuación el

"HIMNO A NUESTRA MADRE" que será cantado por un nutrido coro de alumnas y exalumnas.

"A LA INSIGNE FUNDADORA MADRE PAULA MONTALT" poesía que recitará la colegiala Srta. Adela M.ª

"A S. JOSÉ DE CALASANZ", barcarola a tres voces, en la que tomarán parte las colegialas y algunas exalumnas y, acto seguido, la Srta. Francisca Alcover leerá oportuno discurso "RECORDANDO EL PASADO Y... ADMIRANDO EL PRE-

PIEZA MUSICAL, y la Srta. Magdalena Sampol, declamará la bellísima poesia 'EL QUE SE HUMILLA"... a la que sequirá el canto "HIMNO DEL CENTE-NARIO".

rendo D. Jerónimo Pons, Pbro., hará la apología de nuestra Madre Fundadora y de su Pio Instituto, terminando tan solemne acto con un entusiasta y brillante "CORO FI-NAL" en el que tomarán parte alumnas y

Los coros y piezas musicales con acompañamiento de una orquestina.

#### El "Dijous Bó"

Anteayer tuvo lugar en la comercial e industriosa ciudad de Inca, su principal feria del año, llamada del "dijous bó".

Como de costumbre se vió concurridisima asistiendo buen número de comerciantes de

En el mercado hubo gran contingente de animales, de las especies caballar, mular y asnal y de una manera especial de cerda cuya transacción para esta clase de animales fué muy activa, rigiendo en ella los precios de 21 a 23 ptas. la arroba.

Afluyeron al referido mercado grandes partidas de trigos, avenas y cebadas del país, que se han cotizado a precios varios y que detallamos en nuestra sección comet-

# Notas de Sociedad

#### LLEGADAS

De Maricao (Puerto Rico) llegó nuestro amigo D. Miguel Bauzá Bernat.

Después de pasar unos meses al lado de sus tios establecidos comercialmente en Nancy, con motivo de perfeccionarse en el idioma francés, ha regresado a ésta, el simpático joven D. José Morell Rosselló.

Estos días vinieron de Metz, con objeto de permanecer una temporadita con sus familiares, los simpáticos esposos D. Juan Vives Amengual y D.ª María Barthélemy.

A bordo del vapor "La Marsa II" llegó de Marsella el sábado, la piadosa señora D.ª María Oliver Vicens.

El domingo llegaron de Mulhouse, donde tienen importante negocio, y con el fin de pasar en ésta la temporada invernal, nuestro estimado amigo D. Bartolomé Colom Noguera, su amable esposa D.ª María Colomar Ferrer, padres de ésta D. Juan y D.ª Catalina, y la angelical niña Bárbara Colomar, hija de nuestro buen amigo D. Bartolomé que reside también en aquella población.

Del mismo punto, y con la finalidad de pasar una temporada al lado de sus padres, vino el distinguido joven D. Juan Pons Solivellas, que en el acreditado establecimiento de D. Bartolomé Colom, se dedica al co-

Para pasar corto periodo en compañía de sus padres, llegó idéntico día de Lyon, nues tro joven amigo D. Juan Enseñat Seguí.

Encantados de su visita a la Exposición de Barcelona, regresaron el lunes, nuestro estimado amigo D. José Bauzá Llull, segundo teniente de Alcalde, y su distinguida esposa D.ª Catalina Pizá Vicens.

También regresó de la capital catalana, el activo concejal de este Ayuntamiento, nuestro dilecto amigo D. Sebastián Alcover Co-

Procedentes de Condé-sur-Noireau, del departamento francés del Calvados, donde residen, llegaron el martes, la bondadosa señora D.ª María Folch Xumet, Viuda de Calvo, y su bella y simpática hija Srta. Es-

Con objeto de permanecer unas semanas entre nosotros, ha llegado esta mañana de Tournai (Bélgica) el negociante D. Bartolomé Rullán Oliver.

Sean todos bienvenidos.

Para reintegrarse a la actividad comercial salieron para Sarrebruck D.Guillermo Alcover y su afable esposa.

Después de haber pasado deliciosa temporadita en este apacible edén, marcharon el sábado a Bourg-en-Bresse, los esposos D. Francisco Oliver Coll y D.ª Francisca Enseñat Morell, acompañados de su afable hija señorita Antonia.

Habiendo pasado larga temporada en esta ciudad, salieron el lunes dirigiéndose a Nimes (Francia) nuestro apreciado amigo el propietario D. Guillermo Alemañy, acompañado de sus amables esposa D.ª Francisca Ripoll, hermana política D.ª Antonia Ripoll y bellos hijos Jeannot y Nenette.

Salió el martes para Amiens, donde se dedicará al comercio, D. José Mora Nicolau, hijo de nuestros amigos D. Pedro y D.ª Magdalena.

Marchó a Marsella, el propietario don Antonio Vicens Palou,

Embarcaron igualmente, para regresar a sus negocios, instalados en Castres, nuestros apreciados amigos D. Damián Arbona y su señora esposa D.ª María Coll.

El miércoles partió para su casa exportadora de Alcira, nuestro paisano D. José Casasnovas Pastor.

Habiendo pasado breves días en compañía de sus padres, salió para Lyon, la misma tarde, D. Juan Alcover Casasnovas.

Efectuó su retorno a la mencionada urbe. completamente encantado de las bellezas naturales y pintorescos paisajes que nuestro riente valle encierra, el diligente Mr. Marguet, de la acreditada y antigua razón social lyonesa "Marguet & Roustand".

Anteayer embarcó para Barcelona, dirigiéndose a la ciudad francesa de Pau, el culto joven D. Cristóbal Ferrer Marroig.

Nuestro amigo permanecerá una tempora cerca de sus afectuosos tios, alli estableci-

Tras agradable permanencia al lado de la familia, embarcarán mañana en el rápido los distinguidos consortes D. Pedro Ripoll Nadal y D.ª Ivona Turgis.

Nuestros apreciables amigos visitarán lo más notable de la región levantina y las Exposiciones de Sevilla y Barcelona, regresando luego a su floreciente negocio de Fougères (Ille et Vilaine).

Deseámosles dichosa estancia en el punto de su destino.

Nos enteramos que, por S. M. el Rey ha

sido ascendido a Administrador de Loterias de 1.ª clase nuestro estimado amigo el lotero de esta ciudad D. Ramón Rullán Frau. Reciba dicho señor nuestra efusiva enhorabuena por tan señalado beneficio.

Anteayer, jueves, uniéronse en el indisoluble lazo del matrimonio la bella y amable

señorita Magdalena Colomar Castañer, y el joven comerciante D. Francisco Torres Mo-La boda celebróse en la Capilla de la Pu-

rísima, a las ocho de la mañana. Bendijo la unión el Rdo. Vicario D. An-

tonio J. Garau. La novia lucia elegante vestido blanco, de seda, con adornos de azahar. Hermosa diadema ceñía su frente.

Fueron padrinos: Por parte de la novia sus padres D. Pedro José Colomar y doña Magdalena Castañer. Y por parte del novio su padre D. Antonio Torres Casas.

Atestiguaron el acto: D. José Bernat Oliver y D. Felix Martin Esteban,

Finida la religiosa ceremonia, los invitados, precedidos de los desposados y sus familias, se trasladaron a casa del novio donde se les sirvió selecto lunch.

Después salieron en auto, y en viaje de bodas, por el interior de la isla, para luego embarcar con destino a Sedán (Francia) donde el novio posee su negocio.

Deseamos a los recién esposos disfruten de muchas felicidades en su nuevo estado. rekard\* Den logen

Hoy han contraido matrimonio en esta iglesia parroquial el joven comerciante establecido en Vierzon (Francia) D. Gabriel Bestard Ferrer y la simpática y virtuosa señorita Catalina Alcover Ripoll.

Ha tenido lugar la religiosa ceremonia en la Capilla de la Purisima de esta parroquial iglesia a las ocho y media.

La novia vestia elegante y valioso traje de Georgette y cuya larga cola sostenian las agraciadas niñas María Sastre y María Bestard, sobrinas del contrayente; cul ria su cabeza niveo velo y ceñia su frente rica diadema.

Bendijo la unión el Dr. D. José Pastor. Han apadrinado el acto religioso por parte del novio sus padres D. Juan Bestard y Roselló y D.ª Margarita Ferrer y Sastre, representada ésta por su hermana política D.ª Catalina Parets y por parte de la novia D. Pedro Antonio Alcover y Pons propietario y D.ª María Morell y Castañer tía de la contrayente.

Actuaron de testigos D. Guillermo Deya y Arbona y D. Bartolomé Canals y Mayol. Terminada la religiosa ceremonia, los no veles esposos acompañados de su familia y y numerosos amigos se han dirigido al Ho tel de la Estación del Ferrocarril donde han sido obsequiados con espléndido desayuno.

Los noveles esposos a quienes deseamos eterna dicha en su nuevo estado han salido en automovil para Palma en viaje de bodas de donde regresara mañana con el fin de embarcar a principios de la semana entrante para Barcelona de paso para Vierzon donde tiene el novio establecido su comercio.

# Compraria

Una casa con huerto. Informarán en esta Administración,

## BOLETIN RELIGIOSO

#### SANTORAL

Domingo, día 17.—Sta. Victoria, virgen. Lunes, día 18.—S. Máximo, martir. Martes, día 19. - Sta. Isabel, reina. Miércoles, día 20. - S. Félix de Valois. Jueves, día 21.—La Present. de N.ª S.ª. Viernes, día 22.-Sta. Cecilia, virgen. Sábado, día 23.-S. Clemente, papa.

## la 1.ª Asamblea del Apostolado de la Oración

Existe en esta ciudad mucho entusiasmo para este festival siendo numerosas las personas inscritas.

Mañana domingo, por la noche, después de la función de la iglesia, se procederá al ensavo de los motetes que deben cantarse en dicha manifestación religiosa, continuando el expresado ensayo durante los demás días.

Se advierte a las personas inscritas que a partir del próximo martes pueden recoger en casa del Director del Apostolado de la Oración Rdo. D. Bartolomé Coll, los tikets para el viaje en tren a Palma y regreso a Sóller, que como se ha dicho tendrá lugar a las 13'15 y 21'15, respectivamente.

El programa de dicho festival es el siguien-

Dia 21 (jueves) - A las seis y media de la tarde, comenzará el solemne triduo en la iglesia de Montesión. Exposición de Su Divina Malestad, estación, trisagio cantado por el coro y pueblo, sermón que pre licará el Rio. D. Antonio Lliteras, Ecónomo Arcipreste y Director del Apostolado de Santa Eulalia, motete y solemne reserva en la que oficiará el M. I Señor don Antonio Canals, Canónigo Arcipres-

Dia 22 (viernes). - A las diez y media de la mañana, primera sesión de la Asamblea, -- Tema 1.º: «Lo que es el Apostolado de la Oración», M. Iltre. Sr. don Rafael Juan Escandell, Canónigo de la S I. C. de Ibiza y Director diocesano del Apostolado de la Oración.

0

ial

su

A las cuatro y media de la tarde, segunda sesión.—Tema 2.0: «Obras del Apostolado para la glorificación de Jesucristro» (Culto, Primeros viernes, Entronizaciones, Ligas contra la blasfemia), don José Font y Arbós.

A las seis y media, segundo día del triduo, en la misma forma que el anterior Predicará el Rdo. Padre Pedro Blanco, S. J. Director del Apostolado de la Oración, establecido en la iglesia de la Compañía de Barcelona. Oficiará en la reserva el M. I. Sr. don Jaime Homar, Vicario Capitular.

Día 23 (sábado). - A las diez y media de la mañana, tercera sesión. Tema 3.º: «Organización y acción del Apostolado de la Oración». M. I. Sr. don Juan Quetglas, Canonigo de la S. I. C. B. de Palma.

A las cuatro y media de la tarde, cuarta sesión. - Tema 4.º Obras del Apostolado para la propia santificación» (oración, devoción a María, comuniones, ejercicios) y santificación del prójimo (intenciones, propaganna, iniciativas, ejercicios en retiro).»

A las seis y media, tercer día del triduo, en la misma forma que los precedentes. Predicará el Rdo. Padre Gaspar Morey, Prepósito de la casa de los PP. del Oratorio, de Palma, Oficiará en la reserva el Ilmo. y Rdmo. señor Obispo de Quersoneso, Auxiliar del de Me-

A las diez de la noche, la Sección Adoradora Nocturna de Palma, como homenaje de amor y reparación al Sacratísimo Corazón de lesús, celebrará Vigilia pública en Montesión. Después de la salida de la Guardia, exposición de S. D. M., canto del Himno Eucarístico, plática por el Rdo. P. José Marzo, Director diocesano del Apostolado de la Oración, le Deum e Invitatorio solemne.

Dia 24 (domingo). - A las ocho de la maĥana, misa de comunión general en la S. I. C. La celebrará el Ilmo, y Rdmo, Sr. Obispo de Quersoneso, Auxiliar del de Menorca.

A las tres y media de la tarde, saldrá de la Iglesia de Montesión la solemne procesión que recorrerá las calles de Montesión, Call, plaza v calle de Santa Eulalia, Platería, Colon, plaza de Cort, Palacio, para terminar en la S. I. C. donde, después de leerse el Acto de Consagración al Corazón de Jesús, ý cantarse solemne Te-Deum por todo el pueblo, se reservará solemnemente al Santísimo Sacramento.

A las seis de la tarde, gran velada literario musical, en la que, después de un breve dis curso, se representará una de las más precia das joyas de la literatura castellana, «El Colmenero Divino», de Tirso de Molina. Terminará la velada con un cuadro plástico, «Es Paña ante el Sagrado Corazón». Oportunamente se publicarán programas con los por menores de este acto, obsequio de los jóve hes de la Congregación Mariana de Monte-

sión a los socios de la Asamblea. Notas. - Los actos de la Asamblea, sesiohes y veladas, tendrá lugar en el antiguo teato de los Obreros Católicos (Fortuny, 6.)

Se avisa que para la entrada en las sesioles de la Asamblea y velada será necesario resentar el carnet de asambleista

M.C.D. 2022

## NOTICIAS

En el Oratorio del Cementerio

El domingo último, día 10, celebróse en el Oratorio del Cementerio solemne fiesta dedicada a la Sangre Preciosa del Salvador en sufragio de los Difuntos. El Rdo. P. Antonio Mascaró, SS. CC.

pronunció elocuente sermón.

La concurrencia fué muy selecta y nume-

## CULTOS

En la iglesia parroquial

Domingo, día 17.-Tercera Dominica del Santisimo Sacramento. - A las nueve y media, Horas menores y la misa mayor con sermón a cargo del Rdo. Cura-Arcipreste.

-Por la tarde, explicación del catccismo. -A las cuatro y media, reunión de Celadoras en la sala de conferencias del Hospital, Vísperas, completas, rosario y sermón

Martes, día 19.-A las seis y media, ejercicio del Patriarca San José.

Jueves, día 21.-La vela del jueves Eucarístico corresponde a las Hijas de María. Sábado día 23.-Al anochecer, el turno Cor Jesu celebrará su vigilia ordinaria al domingo día 24.

#### En la iglesia de la Visitación

Domingo, día 17.—Comunión general para los Terciarios Franciscanos en la misa de seis. - A las ocho, oficio. - Por la tarde, a las cuatro menos cuarto, rosario, exposición, sermón, función de los SS. Corazones. visita mensual para los Terciarios con Indulgencia Plenaria y reserva.

Martes, dia 19.-En la misa primera ejercicio en honor de S. José.-En la de siete empezará la devoción de los Trece Martes de S. Antonio de Padua. Los que comulguen en ellos pueden ganar indulgencia ple-

Viernes, día 22.-A las cinco y tres cuartos de la tarde, ejercicio de las almas y del Sto. Cristo.

#### En la iglesia de las MM. Escolapias

Domingo, dia 17.-Tercer dia de las fiestas Centenarias. - A las siete y media, Misa de comunión para las asociaciones del Niño Jesús de Praga y Guardia de Honor. A las diez Oficio solemne, se cantará la brillante partitura a tres voces del maestro ! M. Ferrer ocupando el púlpito el Rdo. padre M. Matas, C. O .- A las siete, último ejercicio de triduo, dando fin los actos del Centenario con solemne Te-Deum, a tres 1 voces del maestro O. Ravanello, Bendición.

Lunes, día 18.-Al anochecer, a las seis y media, se empezará un devoto septenario al Bto. Pompilio a intención de una devota

Martes, día 19.—A las seis y media, durante la misa conventual, se practicará el ejercicio al Patriarca S. José.

En la iglesia de los PP. Filipenses (Alquería del Conde)

Dsmingo, día 17.-Misa a las seis y otra a las siete y media. - A las tres y media de la tarde rosario, pláctica por el P. Matas y ejercicio dedicado a S. Felipe Neri.

### REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Noviembre, día 5.-Antonio Cabot Trías. hijo de Bartolomé y Ana, Manzana 55,

Día 11.—Bartolomé Reynés Marcús, hijo de José y María, Manzana 42, n.º 20. Dia 12.—Paula Colom Pons, hija de

Cristóbal y Paula, Manzana 34, n.º 30. **DEFUNCIONES** 

Día 9.—Francisca Deyá Mayol, 62 años, casada, "Ses Argiles".

Día 9.—Margarita Casasnovas Castañer, 72 años, viuda, calle de Mallorca, n.º 1

Dia 10. - Catalina Sabater Salom, 74 años, viuda, calle de la Marina, n.º 20, (Puer-

MATRIMONIOS

Día 7.-Miguel Igarza Pericás, soltero, hijo de Andrés y Margarita, con Catalina Cuart Visconti, soltera, hija de Jaime y Margarita.

Dia 12.-Miguel Enseñat Riutort, soltero, hijo de Miguel y Antonia, con María Colom Nadal, soltera, hija de Juan y María.

Dia 14.-Francisco Torres Morell, soltero, hijo de Antonio y Antonia, con Magdalena Colomar Castañer, soltera, hija de Pedro y Margarita.

# Se halla en venta

en Alés (Gard), un Almacén de frutos, conservas y licores.

Para informes dirigirse Guillermo Alemañy=Grand Bar Regence-Boulevard Almiral Courbet, 4.—Nimes (Gard)

## De Fornalutx

Para Boston (América) salieron D. Antonio Busquets, su esposa D.a Catalina Colom, hija Srta. Isabel e hijos Antonio y Bartolo-

También salió para el mismo punto el joven D. Antonio Barceló.

Ayer salió para Commentry, donde reside su marido nuestro buen amigo D. Salvador Sastre, la bondadosa señora D.ª Catalina Colom Castañer, acompañada de su hijo don Juan y bella hija Srta. Antonia.

Deseámosle disfruten de feliz estancia en el punto donde se dirigen.

#### LLEGADAS

El miércoles llegó de Mentón para abrazar a su señor padre, nuestro amigo D. Bernardo Barceló.

El jueves vinieron de Rennes la señora D.ª Margarita Vives esposa de nuestro amigo D. Juan Mayol, y su señora hermana do ña Francisca Vives, quienes llegan con objeto de asistir a sus amados padres que se encuentran algo enfermos en Deyá.

EL CORRESPONSAL

## Del Puerto de Sóller

Debido al mal tiempo reinante durante esta semana, no han podido salir para dedicarse a la pesca las parejas del bou.

MOVIMIENTO MARÍTIMO

El domingo llegó procedente de Alcudia el laud Virgen Dolorosa, procediendo durante estos días a la carga de algarrobas. Espera que el tiempo abonance para hacerse a

El martes llegó de Palma el velero Miramar habiendo cargado importantes partidas de limones, naranjas e higos. También espera calme el temporal para salir dirigiéndose

El martes emprendió viaje para Barcelona el velero San Miguel llevándose abundante carga.

SALIDAS

Salió el martes para París el acaudalado propietario D. Jaime Rullán (de Ca's Siquié) quien ha permanecido en esta barriada durante larga temporada.

DEFUNCIONES

El sábado día 9 falleció D.ª Margarita Casasnovas Castañer, de 72 años de edad, viuda, domiciliada en la calle de Mallorca,

El día siguiente falleció D.a Catalina Sabater Salom, de 74 años de edad, viuda, que vivía en la calle de Marina n.º 20. Descansen en paz.

EL CORRESPONSAL

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

### Movimiento de Octubre

Durante el pasado mes de Octubre la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» ha recibido por imposiciones 24.913.230 pesetas y ha pagado por reintegros de ahorro, plazos mensuales de pensión y capitales diferidos reservados 21 939.412 pesetas, resultando una diferencia a favor de las imposiciones de 2.973.818 pesetas.

En 31 del referito mes el saldo de operaciones de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» ascendía a 262.400.991 a Ahorro a la Vista: 13 156.309 a Ahorros Diferides y 52.590.477 a Seguros Sociales.

En el citado mes abonó 439 subsidios de Maternidad de importe total 21.950 pesetas, concedidos a las madres obreras que han acreditado hallarse inscritas en el Régimen de Retiros Obreros y haber cumplido las demás cláusulas que regulan la concesión del subsidio. Por pagos de pensiones de capitalización a favor de obreros que han llegado ya a los 65 años, 88 450 pesetas en concepto de 7 bonificaciones extraordinarias de 350 pesetas cada una, y 215 de 400, concedidas a 222 ancianos mayores de 65 años que, habiendo solicitado el importe de su cuenta de capitalización, han sido comprendidos en el reparto de la cantidad procedente del recargo para el Retiro Obrero sobre las transmisiones de bienes por herencias entre parientes desde el quinto grado colateral, inclusivo, o entre personas sin vinculo de parentesco.

## Desea venderse

una finca olivar, de unas 5 cuarteradas, situada en el Recó d'En Vives. Para informes, Bauzá, 8.

de venta: Libreria de Salvador Calatayud,--Luna, 2/

### Mercado semanal de la moneda

NOVIEMBRE

| Bolsa de Barcelona |                     |                  |                   |  |
|--------------------|---------------------|------------------|-------------------|--|
| 4                  | Miércoles<br>DIA 13 | Jueves<br>DIA 14 | Viernes<br>DIA 15 | *SALKSHILLES AND |
| 1200               | 28-15               | 28 25            | 28.5              |  |
| i                  | 100'00              | 100,10           | 100.00            |  |

28'10

99'65

34.73

28'00

99'37

7:10

## Crónica Deportiva (Viene de la página 2)

Para mañana

Mediterráneo - Sóller (Primeros equipos)

Un gran partido se nos anuncia para mañana en el terreno del Sóller, en el que lucharán los viejos y eternos rivales Mediterraneo y Sóller, dos equipos que conservan en sus partidos la tradicional emocióa y rivalidad, que siempre ha existi lo entre ambos clubs y gracias a los cuales la afición sollerense se ha emocionado y entusiasmado en más de una ocasión presenciando los partidos entre dichos

Siempre han sido grandemente interesantes y renidos los encuentros entre ambos onces, en los cuales el triunfo, haya sido de uno o de otro, ha tenido que ser ganado a pulso, luchando ardorosamente durante todo el encuentro, y poniendo toda la carne en el asador tanto uno como otro para salir airosos en sus contiendas.

Creemos inútil, pues, insistir sobre la gran importancia que siempre tienen los choques entre el Mediterraneo y el Soller; ver un partido entre estos equipos es la seguridad de ver buen futbol, emoción, interés, lucha; todas estas circunstancias que reunidas son el más grande atractivo de los partidos de fut-

El Sóller tendrá que jugar mañana con todo su acierto ante el viejo rival sino quiere sufrir un tropiezo que iuterrumpa la serie de vic orias que lleva conquistadas.

Por su parte el Mediterraneo, que está en la actualidad en muy buena forma, vendrá dispuesto a mantener sus prestigios y lograr en lo posible una victoria sobre los solleren-

Con estos alicientes auguramos un partido de gran interés como todos los que juegan es-

El Söller anuncia a su primer equipo completo, que se alineará en esta forma: Mas - Socias, Fiol - Mateu II. Mateu, Rullán-Castro, Galmés, Rosselló, Suau y Ar-

Solo deja de figurar en el equipo, Cortés,

ausente accidentalmente, de esta ciudad. El partido empezará a las 2 30 de la tarde y las señoras y señoritas como de costumbre. tendrán entrada libre.

UN ANTIGUO GUARDAMETA

### Mercados de la isla

Mercado de Inca

Almendrón, (quintal) 155'00 ptas. Trigo, (cuartera) 25'00 ptas. Candeal a 26'00 id. Cebada del país, a 16'00 id. Id forastera, a 15'00 id. Avena del país, a 13'50 id. Avena forastera, a 13'00 id. Habas para cocer, a 34'00 id. Id. ordinarias, a 23'50 id. Id. para ganados, a 34 id. Maiz, a 40.50 ptas. los 100 kilos. Garbanzos, a 120 id. Habichuelas blancas, a 2.75 id. Habichuelas (confits) a 2'60 id. Gallinas (la tercia) a 1'50 id. Pollos id. 1'40 id, Huevos (docena) a 3'00 id.

### Mercado de Sineu

Trigo de 25 a 25'50 pesetas cuartera. Habas de 25 a 26'00 id. id. Cebada del país, de 18'00 a 18'50 id. id. Avena del país, de 15 a 15'50 id. id. Avena forastera a 14 id. id. Garbanzos, de 36 a 37 id. id. Huevos a 3'00 id. la docena.

Gallinas, a 160 ptas. los 400 gramos. Pollos a 1'40 id. los id. Conejos caseros, a 0.75 id. los id. Cerdos cebados, de 21 a 23'35 id. la arro-

Higos pasos, de 11 a 20 id. el quintal.

Mercado de Felanitx Almendrón propietario a 155 ptas. quintal. Vinos Celler: Año 1928, a 0.30 id litro.

Mercado de Palma

Desde el principio de semana se venía mostrando el almendrón bastante firme. Pero al final. ha llegado el cansancio al comprador, pues ayer poco interés mostró en realizar transacciones.

El Corriente anduvo en las 137'50 los 42 kilógramos. El Propietario: a 152.50.

El Escogido: a 162.50. 0008888000

## Circulo Sollerense

Habiendo esta sociedad adquirido los billetes números 58.825 y 57.652 del sorteo de Navidad de la Lotería Nacional, se pone en conocimiento de los señores socios que deseen interesar en dichos números que pueden retirar del Conserje la participación que les corresponde, desde el lunes 11 del actual hasta el 20 de Diciembre próximo.

Sóller 9 de Noviembre de 1929.-El Presidente, Vicente Sastre.

JOVEN de 20 años, libre del servicio militar desea colocarse para todo servicio en Francia. Informes. Plaza de Santa Magdalena, 6 y 3. Palma de Mallorca.

LA NOVELA ROSA:

La hija de Prudencia, por Elionor Glyn. -2 ptas. ejemplar.

Libreria de Salvador Calatayud. - Lu na, 27.—SOLLER.

Matadero Municipal

RELACION DE LOS ANIMALES SA-CRIFICADOS DE 9 A 15 NOVBRE.: 6 SEPTIEMBRE: Corderos. . . . . . . . . . . . 53

Ovejas . . . . . . . . . . . 2 Cabritos. . . . . . . . . . . . 7 Cabras . . . . . . . . 0 Terneros . . . . . . . . . 1 Aves . . . . . . . . . 69 Conejos. . . . . . . . . 20

APLEC

JORDI D'ES RECO

(Antoni M.ª Alcover, Pre.) N'hi ha en venta 10 toms al preu de 2 pessetes cada tom.

Se serveixen per correu incluint els gastos de franqueitx.

De venta en Sóller:

Llibrería de Salvador Calatovud

# Carré de sa Lluna, 27

Se venderia: Una parcela de terreno inmediata a la

calle del Mar, con agua propietaria. Y una finca lindante con el camino del Fossaret, en parte de la cual está nstalado el Cuartel de la Guardia civil. Informarán en esta misma finca, en casa del propietario.

# **Novedades**

El alegre Pilgram, por Winifred Boggs -1.50 ptas ejemplar.

COLECCION POPULAR Cazando pumas, por Zane Grey.-1 peseta ejemplar.

> ACABA DE SOTIR A LLUM

EL DRAMA EN DOS ACTES

### La Trobada de la Mare-de-Deu del Puig de Pollensa

IMPRESA EN EL NOSTRE **OBRADOR** 

obra del exquisit i lloretjat poeta Mossèn Andreu Caimari

Preu: DUES PESSETES

En venta: a la llibreria d'En Salvador Calatayud. - SOLLER.

#### Camion de Fornatutx PUNTO DE PARADA: PLAZA DE LA ESTACION

Salidas de Fornalutx: Mañana: 8 horas. Tarde: 3 horas.

Salidas de Sóller: Mañana: 10 horas. Tarde: 4'15 horas.

Los domingos y días festivos hay un servicio extraordinario que sale de Sóller a las II horas.

Durante los días de feria, fiestas patronales o festividades importantes, se establece un servicio contínuo de camión.

## Camión de Deyá

PUNTO DE PARADA: PLAZA DE LA ESTACION

Llegadas: A las 8 horas de la mañana. Salidas: A las 4'15 horas de la tarde. Los domingos y días festivos hay un servicio extraordinario, saliendo el camión de Sóller, a las 11 horas.

## "Deportes"

10 CENTIMOS EJEMPLAR De venta: Librería de Salvador Calatayud Luna, 27.—SOLLER

EXPORTACIÓN NARANJAS Y MANDARINAS DE

# MIGUEL ESTADES

CASA FUNDADA EN 1898 POR MIGUEL ESTADES

Amalia Bosarte

Teléfono: 21 C



GARCAGENTE (Valencia)

Telegramas: ESTADES

## URSALES

Avenida Alfonso XIII

VILLARREAL - CASTELLON

12, Moreral, 12

Telegramas: ESTADES

Teléfono 59

DISPENSARIO - de la -

Telegramas: ESTADES

Todos los martes, de 9 a 12: Enfermedades de la garganta, nariz y oide D. Rafael Vanrell Grimaux Médico especialista

Todos los martes, de 4 a 6: Enfermedades de la vista D. Juan Fuster Médico oculista

De venta, en los establecimientos de objetos de escritorio (Chame

(TINTES PER A ESCRIURER)



Teléfono 4

UNICA MAIRCA en el mundo que garantiza la calidad de sus HOJAS DE AFEITAR 3 Pesetas la decena



La mejor hoja de afeitar

# BL FENIX

FABRICACION NACIONAL COMPITE EN CALIDAD Y PRECIO CON LA EXTRANJERA



Devuélvase a la Fábrica la hoja que no afeite bien cuando es nueva y será sustituída por otra.



La Direccion del **Hotel Restaurant** de Marina ===

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA

Se complace en comunicar a su distinguida clientela que prosiguiendo el plan de reformas establecidas, han inaugurado el SERVICIO DE BAÑOS y AGUA CO-RRIENTE en todas las habitaciones, rigiendo no obstante los

mismos precios

Libreria de Salvador Calatayud, Luna, 27



PARA SEÑORA Y SEÑORITA

Antes de hacer compras de este artículo visiten la Perfumeria de Salvador Calatayud, Luna, 27.—SOLLER.

Insustituible para la higiene de los niños

Raño y toilette de señoras Después de afeitarse los caballeros Pida en todas partes bote

0'50 Ptas. COPOS NOËL

(Crema para el cutis) 



FÁBRIC & DE ESENCIAS Y JABONES J. THOMAS (Sucesor de Creus) AVENIDA CONDE DE SALLENT, 58-40. - PALM & Esencias para perfumes y licores. — Especialidad en bouquets para vinos Fabricación esmerada en jabones finos y en pasta para tocador

Especialidad en JABONES para LAVAR ROPA marcas MO TO IL MO EXIJA SIEMPRE LOS PRODUCTOS DE ESTA CASA



EN DROGUERIAS Y PERFUMERIAS

# Vida de los animales, de las planias y de la Tierra

Obra de grandes enseñanzas y amenas descripciones, que divulga con encanto la Ciencia que descubre y describe la vida.

Cuatro bellísimos tomos : 2.000 páginas en papel couché : 5.000 grabados Unas 300 láminas a una tinta : Preciosas láminas a todo color

Al contado: 240 ptas -- A plazos: 260 ptas. Un módico dispendio mensual pone esta admirable publicación al alcance de todas las posibilidades económicas

Venta y suscripciones: Librería de Salvador Calatayud. - Luna, 27 SOLLER



No envidie Vd. a las bellas use los pol~ vos de arroz'Orgia" y le envidiarán ellas.



# Servicio de Transporte regular y tijo S

entre BARCELONA y SOLLER por el magnifico pailebote a motor

## 

Salidas de SOLLER: Los días 2, 12 y 22 de cada mes. , BARCELONA: Los días 7, 17 y 27 de cada mes.

Consignatario en Barcelona: D. JOSE GILABERT. Cristina, 5. Encargado del despacho en Sóller: D, ANTONIO PINA. S. luan, 14. Peluquería para Señoras - DE -

#### Bernat Pedro

Batach, 3. - SOLLER

Corte de pelo, ondulación «Marcel» Shampoings, tinturas.

SERVICIO ESMERA DO

Periódico infantil. - Libreria S. Calatayud.-Luna 27

0

8

8 6

8 8

6

6

0

6

6

# -- GRAN REBAJA DE PRECIOS

VENTAS AL POR MAYOR: Desde una mesura (16 litros) en adelante. Edificio de la TAFONA, los jueves, desde las tres a las nueve de la tarde.

PRECIO: 36 duros sumada (97 litros).

VENTAS AL DETALL: Locales que lo expenden:

PRECIO

Corriente: 1'70

Sindicato Agricola, calle del Mar.

Superiores: 1'90 litro.

Tienda de comestibles de D. suan Mayol, calle de Pastor.

# TOOODOOOOOOOOOOOOOO

Casa fundada en el año 1870-Proveedores de la Real Casa

Palma de Mallorca

Gran fábrica de bombones, turrones, dulces, chocolates, conservas, etc., etc.

Droductos que el público distinguido exige En Söller: JUAN PUIG RULLAN AGENTE COMERCIAL COLEGIADO Rectoria, 11

# COMISION Y EXPORTACION

Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES ESMERO EN LOS EMBALAJES

ALGER-6, Rue Berlios et Rue Lulli, 7-ALGER

Patatas para la siembra y el consumo de todas procedencias. Dirección Telegráfica: MOLOC-ALGER

CENTRAL EFACCION

Servicio de Restaurant occessore a la carta occosso Z Cuartos de baño y duchas



Agua corriente, caliente 20000000000 y fria 0000000000 en todas las habitaciones

Autobus propiedad del Hotel en todos los trenes

= El más próximo al templo del Pilar =

Don Alfonso I, 24 -Molino, núm. 2

Teléfono 4127 Laradoza

# ¡Comerciantes de Sóller!

No dejen de efectuar sus envios por la Agencia

# La Nueva Balear

Galera, 13 y 15.—PALMA

en combinación con «LA NAVIERA MALLORQUINA» y con el vapor «MARIA MERCEDES. — Precios económicos.

Corresponsales:

En Barcelona: LORENZO RIPOLL, calle Ludovico Pío, 5.—En Valencia: DAMIAN QUINONES, Paseo de Gracia, 40. - En Alicante: JOSÉ BAUZÁ, Paseo de los Márlires, 16.—Y en todas las principales poblaciones de España.

De Palma a Barcelona: Todos los días, a las 21. De Barcelona a Palma: Todos los días a las 20'30. De Palma a Valencia: Lunes a las 11, miércoles

a las 19. De Valencia a Palma: Miércoles a las 12, y viernes a las 18'00'.

De Palma a Alicante: Viernes, a las 12. De Alicante a Palma: Domingos a las 12. De Palma a Ibiza: Lunes, a las II. De Ibiza a Palma: Miércoles, a las 24

De Ibiza a Valencia: Lunes a las 22. De Valencia a Ibiza: Miércoles, a las 12. De Ibiza a Alicante: Viernes, a las 21. De Alicante a Ibiza: Domingo, a las 12 De Palma a Tarragona: Domingos, a las 18'30.

De Tarragona a Palma: Lunes a la 18'80. De Mahón a Barcelona: Martes y jueves a las 18. De Barcelona a Mahón: Miércoles y viernes a as 18'20. De Mahón a Alcadia: Domingo a las 9.

De Alcudia a Mahon: Lunes a las 5'50. De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 13. De Barcelona Alcudia Domingos a las 11'30. De Ibiza a Barcelona, Miércoles a las 16. De Barcelona a Ibiza: Martes a las 17.

De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30. De Mahon a Palma: Viernes, a las 20'80. De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19. De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19. De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10. De Alcudia a Ciudadela: Lunes alas 8'50.

De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7. De Cabrera à Palma: Martes y Jueves, a las 14 De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las

De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las

19.
De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16. De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16

# LOS RAYOS VIOLETA

Para la Salud y la Belleza



VENTA EXCLUSIVA EN SOLLER: Alejandro Pomar Plaza América, 2

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

Servicio contínuo de transportes en auto-camión para todos los puntos de la isla.

# Y ECUNUMIA EN LOS SERV

Para encargos dirigirse: Calle del Viento, 11 a PEDRO SIMO Y FRANCISCO CASTRO.

# JUAN PIZA ENSEÑAT

ODONTOLOGO

PLAZA ANTONIO MAURA, 11. - SÓLLER

Consulta: — MAÑANA: de 8 y media a 12. — TARDE: de 3 a 7.

CARPINTERIA MECANICA

= Especialidad en muebles, puertas = y persianas --- Construcción de somiers A precios módicos

IMPORTACION & EXPORTACION & COMISION

Especialidad en Dátiles, Bananas de Canarias, Higos de Mallorca (marca registrada «TOISON DE ORO».)

EPEDICIONES A TODOS 1.08

Cours Julien, 36-38. MARSEILLLE CA 242 Telégramas MARCHPRIM



ervioso, que a las 6 enormemente abatido. 'casi extenuado Reparadas mis fuerzas con el uso metódico y continuado del sin par tónico reconstituyente Hipofosfitos marca VINCI, trabajo 10 horas sin potar

y diversión

**FSTABLECIMIENTO** 

Pedirlo en Farmacias y Centros de Especialidades



000000 TELÉFONO, 12.227 000000

& & &

ALENCIA



# MANDARINES



Siége Social a Saint - Chamond (Loire)

TELEGRAMMES:

Saint-Chamond Cavaillon Chavanay Boufarik



TELEPHONEME: Saint-Chamond. . 2.65 Cavaillon . . 1.48 Chavanay . . . 0.13 Boufarik . . 1.11

PRIMO DE RIVERA, 45

YILLARREAL de la PLANA (Castellón)

ଊୠୠୠୡୠୠୠୠୠୠୠୠୠୠୠୠୠୠୠୠୠୠ EXPORTACION DE TODA CLASE DE FRUTAS :=: FRESCAS Y SECAS :=: ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS

POR VAGONES COMPLETOS Telegramas:

CARDELL-VILLARREAL

TELÉFONO NÚM. 5





Concesionarios exclusivos:

# Sociedad General Mallorquina S. A.

Palacio, 37.---San Miguel, 23 Cerdá, 6, (Santa Catalina) Calle Habana, 8, (Andraitx) Calle Estrella. (Manacor) y en las Principales Perfumerías

Société FRANCO-ESPAGNOLE

DE FRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

= Siège Social à CERBERE (Pyrées...Orientles)

TÉLÉPHONE: Cerbere nº 25 Cette nº 4 08

Maison a Port--Bou (Espagne Représentes a CETTE par M. Michel Bernat

Quai Aspirant-Herber, 3

Calatayud.—Luna, 27.-SOLLER

Para encargos: Tipografía de Salvador

SOLLER-TIP SALVADOR CALATAYUD.

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

Téléphone: LOUVRE 00'51

Telegrammes: COVERMIR

R. C. Perpianan 7303 S M° AGUSTIN VILLE Fils S Fondée en 1890 Médailles d'Or et de Bronze - Paris 1900

FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES du Roussillon

Neveux, Successeurs

Foire Exposition de Céret 1928 1.er Prix = Plaquette en Argent = Diplome d'honneur de la Compagnie de Chemins du Fer du Midi

Comes-Cavaillé-Perpignan
Telephone 6-45

La maison se recommande par les soins apportés à l'execution des commandes et la rapidité des expéditions. Elle a par habitude de ne servir qu'un seul client sur chaque place.

44, Cours Julien, 44. — MARSELLA

TELÉFONO: MANUEL 2-37

TELEGRAMAS: COLMICAS

Importación, Exportación, Frutos secos y primores Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de GANDIA a los de PORT-DE-BOUC, MARSELLA y NIZA, por los veleros Isabel Vanrell, Lareño, Nuevo Lareño, Mallorquin y P. y C., dotados de potentísimos motores «Polinder's» de 180, 150, 120 H. P., 280 y 200 H. P., respectivamente.

Casa Central: Galle Burriana núm. 20

REMAIR - CASTELLON - (España)

Exportación de NARANJAS, MANDARINAS

Telegramas: CARDELL-ALCIRA

Teléfono num. 120

Sucursal en Francia

En LE THOR (Vaucluse) para las expediciones en vagones completos de uvas, chasselas y grosvert, etc. - Telegramas: CARDELL-MICHEL.-Le Thor.-Teléfono núm. 24.